

ZEISS V3 Riflescopes

User's Guide – North America

EN | FR



Seeing beyond



2.5-8x35 RF



2.5-8x35



3.5-10x42



4.5-14x44



4.5-14x50



6-18x50

RUGGED, BRIGHTER, AND LIGHTER RIFLESCOPES FOR HUNTING

TABLE OF CONTENTS

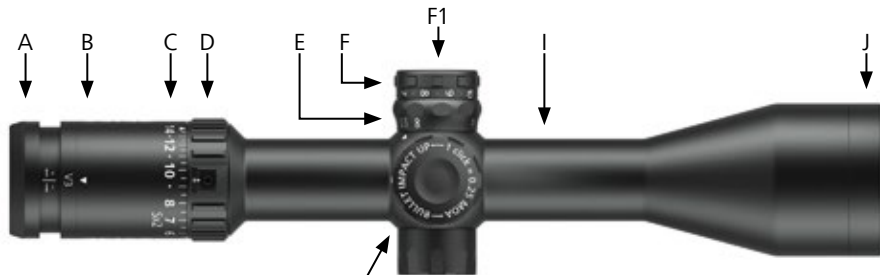
V3 Anatomy: Models 2.5-8×35 RF, 2.5-8×35, 3.5-10×42, 4.5-14×44, 4.5-14×50, 6-18×50	3
Magnification/Zoom Adjustment	4
Focusing the Reticle	5
Reticle Illumination: Select Models (<i>see important information on page 7 to activate battery connection</i>)	7
Parallax Adjustment	8
Battery Replacement	9
Riflescope Installation	10
Leveling the Reticle	12
Establishing a Sight-In Zero	13
External Elevation Turrets: Models 3.5-10×42, 4.5-14×44, 4.5-14×50, 6-18×50	16
Capped Elevation Turrets: All Models	20
Capped Windage Turrets: All Models	22
ZEISS V3 Riflescope Models – Overview	24
Reticles (Second Focal Plane)	26
Caring for Your Riflescope	30
Product Returns	32
V3 Specifications	34
Optional Accessories	36
Transferable Limited Lifetime Warranty and Five-Year No-Fault Policy	38



WARNING!

Please note the enclosed safety instructions and regulatory informations. You can also find them at:
<https://www.zeiss.com/pno/safety>

ZEISS Sports Optics is not responsible for typographical errors. Product images are for illustration purposes only. Specifications and products may change without prior written notice. All efforts have been made to make sure content is accurate at time of printing.



Capped Elevation
Cap On



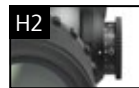
Capped Elevation
Cap Removed



External Elevation
Turret Adjustment



Capped Windage
Cap On



Capped Windage
Cap Removed

V3 ANATOMY

*Features may vary, depending
upon model configurations.*

**For applicable models.*

- A: European-Style Fast Focus Eyepiece
- B: Ocular Housing
- C: Magnification/Zoom Indicator
- D: Magnification Zoom Adjustment
- E*: Parallax Adjustment
- F*: Illumination Adjustment
- F1*: Battery Cap
- G1*: Elevation Turret - Capped

- G2*: Elevation Turret - Cap Removed
- G3: External Elevation Turret -
with Ballistic Stop
- H1: Windage Turret - Capped
- H2: Windage Turret - Cap Removed
- I: Main Tube
 - 1-inch: 2.5-8x35 Models
 - 30 mm: All Other Models
- J: Objective

For the latest updates and information regarding our products and of this manual, visit:
zeiss.com/us/hunting

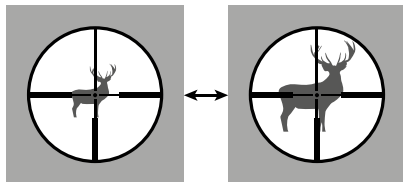


! WARNING!

Do **NOT** look directly at the sun or other bright lights through the riflescope. Doing so may cause eye damage or blindness.

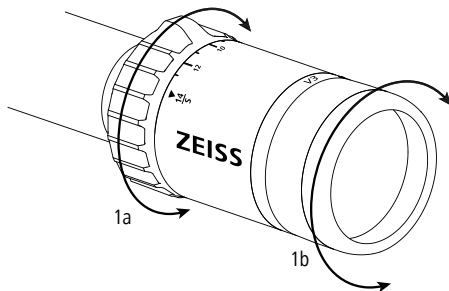
MAGNIFICATION/ZOOM ADJUSTMENT

The magnification/zoom adjustment allows for the shooter to select the desired magnification setting. The shooter can accomplish this task by rotating the adjustment while referencing the magnification/zoom indicator scale, located on the ocular housing, and while referencing the magnification/zoom adjustment alignment indicator. (See Image 1a.) This is a frictional adjustment, and it is designed to incorporate felt resistance during adjustment. Therefore, it should remain in position until the shooter adjusts it further.



1a. Lower magnification setting with more field of view;
higher magnification setting with less field of view

1b. European-style fast focus eyepiece



FOCUSING THE RETICLE

The diopter adjustment and the parallax adjustment aid in creating a better sight image and aiming point. The reticle image should be clear, crisp, and in focus. The European-style fast focus eyepiece is the diopter adjustment, and it is used for establishing the reticle's focus to match your particular vision/corrected vision. If you plan to wear corrective vision glasses when shooting, then set this focus while wearing your corrective glasses or using contact lenses. The reticle focus should be established before setting the parallax adjustment. If the diopter adjustment is set to the extreme position of travel, it can negatively affect parallax. Once set, this setting is good for the season and should then be checked from time to time. **Note: ZEISS recommends initially setting the diopter adjustment to neutral/zero setting and adjusting from this position if necessary.**

Reticle Focus Adjustment

In order to adjust the European-style fast focus eyepiece to establish an appropriate diopter setting, simply turn the eyepiece either inward or outward to achieve the preferred setting. (See Image 1b.)

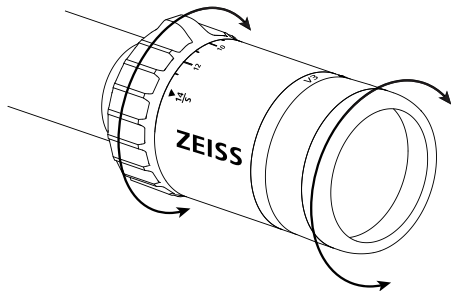
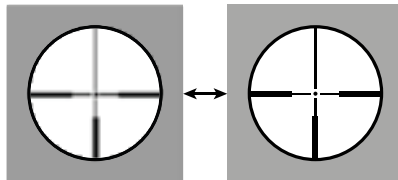
1. Begin at the highest magnification setting.
2. Set parallax to the infinity setting ∞ .
(For applicable models.)
3. Look through the riflescope at a neutral colored background, such as a white or gray wall, or cover the objective lens with a light cloth to eliminate distracting background. Turn the diopter to the most positive (+) position (counter-clockwise) so the reticle appears blurry.

4. Slowly turn it toward the negative (–) direction (clockwise) until the crosshair stops getting sharper. Do not turn past this point, as overadjusting can increase eyestrain. (See Image 2a.)
Your goal is to view a crisp and highly focused reticle image – without straining your eye.

Once you are satisfied with the reticle's focus, note the position of the eyepiece for quick reference in the future.

PLEASE NOTE: While using the riflescope, if the reticle tends to go in and out of focus or eye strain is present with shooting sessions, this is an indicator that the reticle needs to be focused/refocused for your eye.

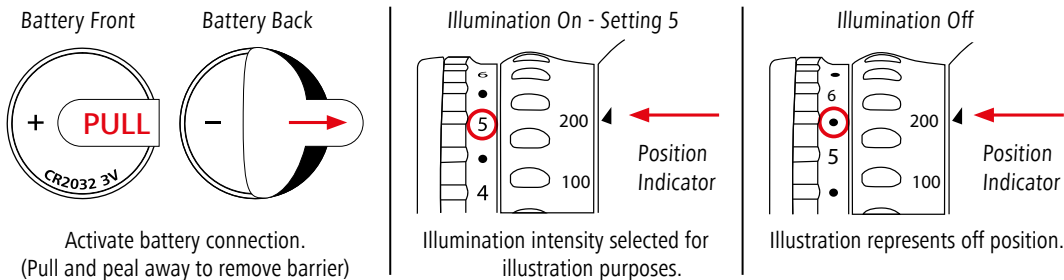
2a.



RETICLE ILLUMINATION

Select ZEISS V3 riflescopes feature a variable intensity controlled illumination option for the reticle. The reticle's illumination control allows for adjustment of the intensity of the illumination. The variable control incorporates "off" settings in between each reticle intensity setting. **NOTE:** To activate the battery connection, for reticle illumination, remove the battery cap and then remove the battery's barrier tape (See illustration below). Reinstall the battery properly and replace the battery cap (See Battery Replacement section, page 9).

Reticle Illumination On/Off and Intensity Adjustment Settings To illuminate the reticle, rotate the control to the preferred setting. To turn off the reticle illumination, rotate to an off position. You may also adjust the intensity of the illumination by rotating the control; the lower numbers indicate a decreased intensity setting, while the higher numbers indicate an increased intensity setting. The illumination control also has an auto-off feature, timing out after 3 hours of illumination.



PARALLAX ADJUSTMENT (APPLICABLE MODELS)

Select ZEISS V3 riflescopes incorporate a side parallax adjustment. Applicable models adjust from 25 yards to infinity. **NOTE: The V3 2.5-8x35 RF model is fixed and set at 50 yards. Other V3 models that do not offer this feature have a fixed parallax setting of 150 yards.**

Parallax is the apparent movement of the reticle in relation to the target as the shooter moves his eye across the exit pupil of the riflescope. This condition is caused by the target and the reticle appearing on different focal planes within the riflescope. (See supporting imagery below.)

The goal is to remove the parallax sighting error by adjusting the focus setting via the parallax adjustment.

When parallax is present while shooting at longer distances and at higher magnification settings, it can easily result in relevant sighting errors. For the most accurate and best shooting results, the shooter should constantly check for parallax and remove it when necessary via the side parallax adjustment, especially when shooting at targets at varying distances.

Adjusting to Remove Parallax

Check for parallax with the rifle in a stable position and while looking through the riflescope at a defined point on the target. If parallax is present, while moving your head up and down, you will witness it. When parallax is present, the reticle will appear to move slightly up and down, even though the rifle and riflescope are stationary. If the reticle remains stable across the defined point of aim, while moving your head up and down while looking through the riflescope, then parallax has been removed.

To eliminate parallax, rotate the parallax adjustment until the reticle remains stable in relation to the target, regardless of head movement.

NOTE: The yardage numbers illustrated on the parallax adjustment represent approximated distances based upon a single environmental condition. Settings will vary based upon changes in environmental conditions.



Distance about 100 yards: Image and reticle are located in a single plane (parallax absent).



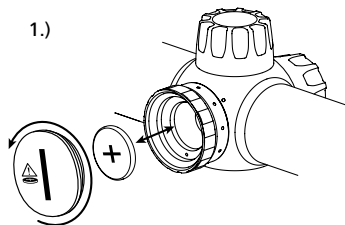
Distance about 300 yards: Image plane is behind the reticle (parallax present).

BATTERY REPLACEMENT

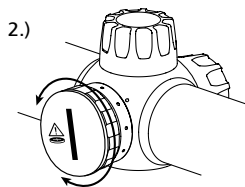
The battery is located below the battery housing cap. It is removed by inserting a coin-type object into the coin slot of the battery cap and rotating the cap counterclockwise. ZEISS suggests replacing the battery in a controlled environment in order to reduce contamination to the battery compartment and to reduce loss of the cap.

In regard to reticle illumination, a fresh battery has an *estimated* run time of over 400 hours when set at the lowest intensity level. Replace depleted batteries with a quality CR2032 battery or equivalent. Install the battery with the positive (+) side up.

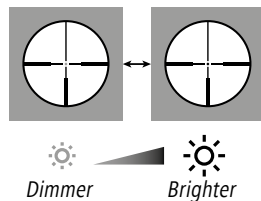
*Battery run times can be adversely impacted by colder temperatures.
Line art below is for illustrative purposes only.*



1) Unscrew cap with a coin-type tool and replace battery with positive side up.



2) Screw on the cap, tighten with coin-type tool, and adjust to control intensity of illumination.





! WARNING!

Always make sure that your rifle is unloaded, the chamber is empty, and the action is open prior to mounting or dismounting your riflescope.

RIFLESCOPE INSTALLATION

POOR OR IMPROPER MOUNTING OF THE RIFLESCOPE CAN CAUSE EQUIPMENT AND/OR PERSONAL DAMAGE, WHICH CAN RESULT IN SERIOUS EQUIPMENT DAMAGES, AS WELL AS PERSONAL INJURY OR DEATH.

ZEISS strongly recommends that you use high-quality mounting solutions that appropriately fit the rifle model. Furthermore, we suggest using ZEISS Rings for ZEISS riflescope mounting when possible. Follow the manufacturer's torque specifications for successful mounting of rings, bases and mounting solutions.

Ring and Base Selection (Rings Required: Either 1-inch or 30 mm depending on model)

To optimize the performance of the riflescope and mounting solutions, ZEISS recommends the following:

- Use a high-quality ring and base combination that properly fits the rifle as well as the riflescope model. (Suggestion: ZEISS Rings)

! WARNING!

Recoil is real energy, and it can be dangerous for the shooter! Please be certain that your installation provides maximum eye relief. Pay attention to this warning, especially when shooting uphill and/or from a prone position. Shooting conditions such as these can dramatically reduce eye relief.

PLEASE MAINTAIN MAXIMUM EYE RELIEF!

Mounting the Base to the Action

Attach the base to the action, and follow the torque setting for the mounting screws provided by the manufacturer. Ensure the mounting screws and threaded holes are clean and free of grease and contaminants.

Mounting the Rings to the Base

Ensure that the inside surfaces of the rings and the surface of scope tube are clean and free of grease. Do not place any other substance or material between the scope tube and inner surface of the rings.

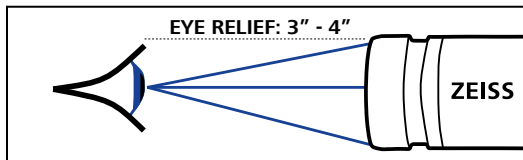
Ensure that the height of the rings will allow for adequate clearance of the objective and barrel surface. If you plan to use flip-up or pull-over lens covers, consider the additional space requirements for those at this time. Install the rings on the base per the manufacturer's specifications. Take care to position the rings where they will not make contact with the turret assembly body, the objective bell-to-tube transition point, or the magnification zoom adjustment transition point. Ensure that the riflescope lies into the rings stress-free. Damage to the riflescope or riflescope's finish resulting from improper alignment, lapping, and installation is not covered by the warranty.

Mounting the Riflescope

1. For initial fit of the riflescope to the rifle, set the riflescope to the highest magnification. Place the riflescope in the rings as far forward as possible. Tighten the ring screws with minimal tension to gently

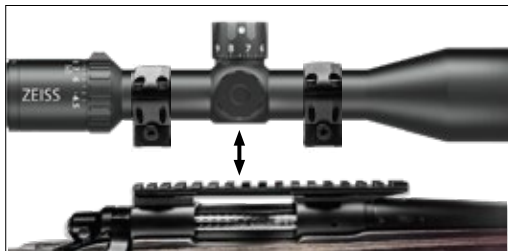
but safely hold the riflescope where positioned. This initial step should just allow the scope to move back and forth for Step 2 listed below

2. Place the rifle in your normal shooting position. Place your head as far forward on the stock as you might position it in field use. Slowly move the riflescope back just to the point where the full field of view is obtained. ZEISS recommends mounting the riflescope at this position to **ensure maximum eye relief.**



NOTE: While wearing thick clothing, you may need to adjust your riflescope mounting location to accommodate for maximum eye relief.

NOTE: ZEISS always recommends wearing safety glasses while shooting.



*These two surfaces should be parallel to each other.
Image above is for illustrative purposes only.*

LEVELING THE RETICLE

For precise shot placement, the reticle and the rifle need to be squared, or plumb, to each other. This will reduce sighting errors that will be magnified as distance to target is increased.

The reticles in ZEISS riflescopes are plumb with the flat surface on the bottom of the riflescope. To level the reticle using a plumb line, follow these helpful steps:

1. Ensure the rifle is unloaded and is level and affixed in a steady rest or sandbags throughout this procedure.
2. While viewing through the riflescope, reference a plumb line or plumb target frame at a suggested distance of approximately 100 yards.
3. From the shooting position, center/align the reticle on the plumb line for reference, and rotate the riflescope in the rings until the vertical line of the reticle is parallel with the plumb reference line. Be patient with this process, and double check the rifle's position. Rotate the riflescope as needed to align the reticle with the plumb line.

When all is adjusted and aligned properly, finalize the tightening of the ring screws evenly to secure the riflescope in the rings.

Torque the ring screws to the recommended torque settings. Your ZEISS riflescope should now be mounted and secured in the proper position.

ESTABLISHING A SIGHT-IN ZERO

NOTE: As the riflescope is received from the factory, the elevation and windage turrets' adjustment settings are set at the approximate half-travel position of the riflescope's total available adjustment value. **NOTE:** For models with the ZEISS Ballistic Stop feature, the total adjustment travel is available from the factory settings.

In order to save time and ammunition and achieve proper results with the least amount of effort, ZEISS suggests you have the riflescope bore sighted by an appropriate gunsmith or service center that deals in riflescope mounting. You can also accomplish this task by looking down the barrel's bore at a high contrast target, approximately 6" in diameter. The target can be set at 25, 50, or 100 yards for the best solution. The selected target should be easy to see from any of these distances. While the target may be 6 – 10 inches in diameter, ZEISS recommends using a white paper backer of at least

24" x 24" in size. This will allow you to visualize and plot your shot placement with ease.

1. Confirm that the rifle is unloaded and the chamber is empty. Remove the bolt. Affix the rifle in a steady rest.
2. While looking down the bore's centerline, from the action end, (A1) center the target in the bore. The target should appear in the center of the barrel's bore. (A2) With rifle held in position, not allowing it to move, adjust the elevation and windage turrets until the reticle is centered on the target (A3), keeping the target centered in the bore during this process.

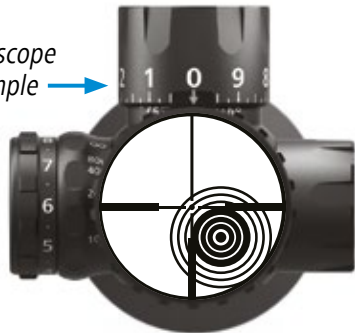
NOTE: The above instructions are for initial set-up, as received from the factory settings. For follow-up zeroing purposes, if you feel you have run out of elevation adjustment, refer to the next section covering the Ballistic Stop Turret to see how to access further elevation adjustment/range of travel.

3. With the bore sighting process completed, you can begin live firing sight-in at the respective 25, 50, or 100 yards. ZEISS recommends two or three confirmation shots. After confirming your point of impact, proceed to the next step.

NOTE: Because MOA is an angular unit of measure, if you have sighted in at 25 yards, while referencing .25 MOA adjustments, you will need to adjust the travel four times more than you would with a 100-yard sight-in. Also, if you sighted in at 50 yards, while referencing .25 MOA adjustments, you will need to adjust the travel two times more than you would with a 100-yard sight-in. If you are sighting in at 100 yards, and the first shot is not on the target backer paper, ZEISS suggests you move to a 25-yard sighting distance.

4. It is now time to aim the rifle and center the reticle on the intended sight-in target from step 3. While holding the rifle steady on the center of the target and ensuring it doesn't move, while looking through the riflescope, adjust the elevation and windage turrets until the reticle is aligned in the center of the 2-3 shot group from step 3.
5. ZEISS suggests you shoot a three-shot group at the sight-in target/close-range zero distance. When this is accomplished, allow the barrel to cool, and then fine tune the riflescope's zero with final elevation and windage adjustment corrections, to your preferred target distance. Confirm your preferred and final zero and zero sight-in distance with another three-shot group.

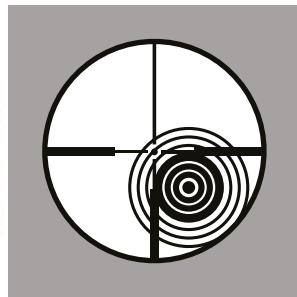
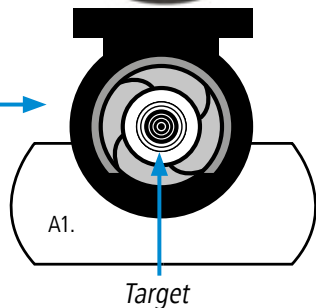
Riflescope
Example



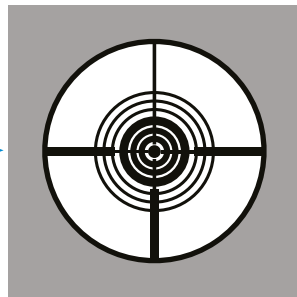
Bore of
Barrel



Stock



A2.



A3.

Adjust the elevation and windage turrets until the reticle is centered on the target, keeping the target centered in the bore during this process.

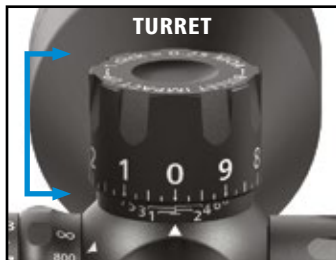
Images above are for illustration purposes only. Riflescope model may differ in appearance.

EXTERNAL ELEVATION TURRET - WITH BALLISTIC STOP FEATURE: 3.5-10x42, 4.5-14x44, 4.5-14x50, AND 6-18x50 MODELS

Some of the V3 riflescope models incorporate an external, non-locking, multi-turn elevation turret, with a Ballistic Stop feature. The turret's multi-turn design allows for the maximum use of the riflescope's elevation travel above your established zero instead of limiting the turret rotation to just one or two revolutions from zero position. This further allows for greater elevation adjustment range that supports target engagement at longer distances. The ZEISS Ballistic Stop allows for a definitive stop when the turret is returned to your selected zero setting.

NOTE: The O-rings underneath the turret assembly should be kept clean and free of defects and debris. While setting and adjusting the Ballistic Stop, please ensure that these mechanical components remain free of dirt and contaminants. If you are satisfied with your ammunition selection and zero/sight-in, follow these instructions to finalize the setting of the Ballistic Stop feature:

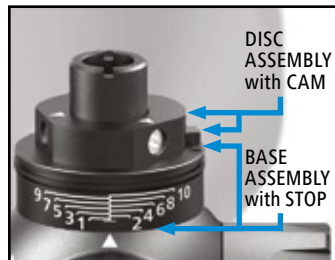
1. Remove the engraved elevation turret cap by loosening, not removing, the two set screws. The cap can now be lifted off and away from the turret assembly. (See Image 1.) (Use #10 Torx™ driver size)
2. You may feel slight resistance while lifting off the engraved turret cap. You should NOT feel any clicks at this time; if you do, the turret cap set screws should be loosened further. Place the turret cap aside on a clean surface. Take care to keep the inside of the turret cap clean and free of debris. (See Image 2.)
3. The Ballistic Stop assembly is now exposed. Maintain the cleanliness of the Ballistic Stop assembly. (See Image 3.)
4. Loosen (counterclockwise) each of the three set screws by 1-1½ turns on the Ballistic Stop disc assembly. (See Images 4a, 4b, and 4c.) Note the cam at the side of the disc assembly and the stop step at the top of the turret's base assembly. **When these two surfaces engage, this establishes the stop position of the Ballistic Stop.**



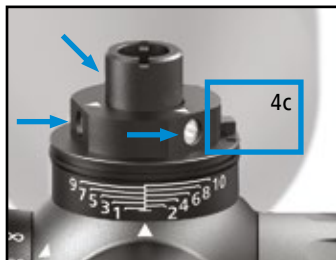
1. Loosen the T10 set screws.



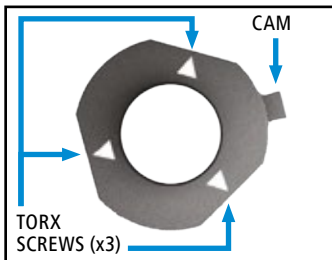
2. Place turret cap aside on a clean surface.



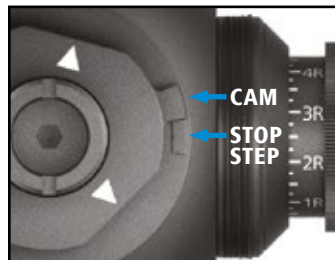
3. Internal turret assembly.



4a. Ballistic Stop set screws (x3).



4b. Stop disc assembly with cam.
(Aerial View)

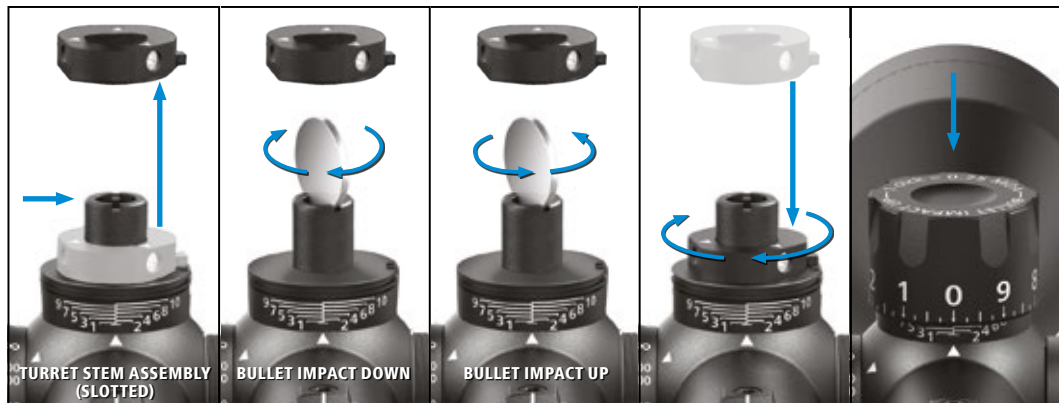


4c. Cam and stop step properly engaged,
establishing the firm stop position for the
Ballistic Stop. (Aerial View)

1. With the Ballistic Stop disc assembly loosened, remove it and set it aside. Now rotate the slotted portion of the turret stem assembly either downward (clockwise for bullet impact down) or upward (counterclockwise for bullet impact up) to your selected zero position. (See Image 5a.) Once your desired sight-in zero is achieved, reinstall the Ballistic Stop disc assembly. (See Image 5b.) Rotate it clockwise (from the shooter's position) until the outer cam firmly contacts the stop step (See Image 4c, on previous page, for proper positioning of the Ballistic Stop disc cam and stop step.) Tighten the three set screws while holding the disc assembly in place.
2. While holding the Ballistic Stop disc assembly mechanism in proper position, tighten the three T10 set screws evenly and to ~5.3 in-lbs. Do NOT over tighten the screws. If you do not have a calibrated torque driver, ZEISS suggests the following: turn the Torx™ wrench approximately 1/16 turn past initial resistance to obtain a secure position setting.
3. Check to be sure the entire assembly is clean and free of debris. Replace the engraved turret cap, center it over the turret body assembly, and press down lightly into position. Maintain slight downward pressure on the cap and align the cap's engraved numerical '0' zero index mark with the vertical engraved center line on the turret's base housing (See Image 6), and tighten both T10 set screws to ~5.3 in-lbs. If you do not have a calibrated torque driver, ZEISS suggests the following: turn the Torx™ wrench approximately 1/16 turn past initial resistance to obtain a secure position setting.

NOTE: Improper, too little, torque settings can cause the turret's cap to slip during turret adjustment.

NOTE: Improper, or too little, torque settings can cause the Ballistic Stop to slip during turret adjustment.



5a. Rotate the slotted portion of the turret stem assembly either downward (clockwise) or upward (counterclockwise) to your selected zero position.

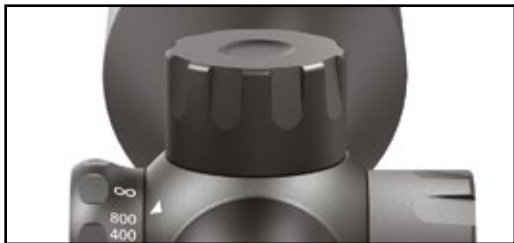
5b. Reinstall the disc assembly properly, assuring secured fitment.

6. Reinstall the turret cap aligning the turret's engraved numerical zero with the vertical center line. Tighten the two T10 set screws.

NOTE: Internal turret finish may differ from photo illustrations above. There may be engraving variations on certain models. Photos are for illustration purposes only.

CAPPED ELEVATION TURRETS: ALL MODELS

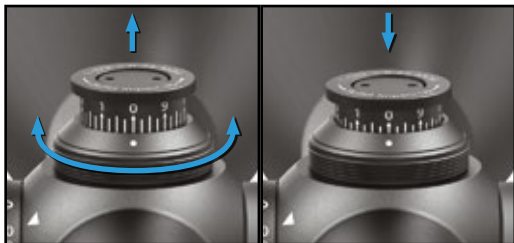
1. The capped elevation turret is waterproof, even with the cap removed. This type of turret is typically associated for use in traditional hunting, where there is no need to adjust the elevation turret setting, once zero has been established, while in the field.
2. With the cap removed, the elevation turret is now accessible, and you can adjust the turret in either direction for appropriate sight-in correction for both up and down sighting corrections.
3. Once your sight-in is established, re-index to the turret's numerical "0"/zero setting by simply lifting the elevation turret's outer ring and freely rotating it to index the zero position. You should not feel any clicks when lifting and rotating the elevation turret's outer ring to the indexed "0"/zero position.
4. You can now replace the elevation turret's cap.



1. Rotate counterclockwise to remove cap.



2. For appropriate sight-in corrections, adjust the turret either clockwise for downward bullet impact on target, or counterclockwise for upward bullet impact on target.



3. Lift the elevation turret's outer ring and freely rotate it to index to the zero position. (No click(s) should be felt for this procedure)



4. Replace the elevation turret's cap.

CAPPED WINDAGE TURRET: ALL MODELS

This type of turret is typically associated for use in traditional hunting, where there is no need to adjust the windage turret setting, once zero has been established, while in the field. This is a preferred turret choice for those who prefer to use the reticle to hold-off for windage corrections while in the field. It serves as a solid and well-protected system that avoids inadvertent adjustments of the windage turret while in the field. The capped windage adjustment is waterproof, even with the cap removed, and can be used without the cap installed. See illustrating images to identify capped windage turrets.

1a. Regarding the capped windage turret adjustment, remove the protective cap by rotating it in a counterclockwise direction.

1b. With the cap removed, the windage turret is now accessible and can be adjusted in either direction for appropriate sight-in correction for both left and right sighting corrections.

1c. Once your sight-in is established, re-index to the turret's numerical "0"/zero setting by simply pulling out the windage turret's outer ring and freely rotating it to index the zero position. You should not feel any clicks when pulling out and rotating the windage turret's outer ring to the indexed "0"/zero position.

1d. Replace the windage turret's cap.



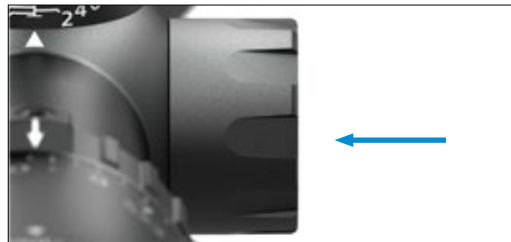
1a. Rotate in a counterclockwise direction to remove the protective cap.



1b. Exposed windage turret. Rotate clockwise to move bullet impact left on target. Rotate counterclockwise to move bullet impact right on target.



1c. Similar to the capped elevation turret, pull out the windage turret's outer ring and freely rotate it to index the zero position. Release the turret's outer ring.



1d. Replace the windage turret cap.



2.5-8x35 RF

- RF: Rimfire
- Capped Elevation Turret
- Capped Windage Turret
- Fixed Parallax: 50 yds



2.5-8x35

- Capped Elevation Turret
- Capped Windage Turret
- Fixed Parallax: 150 yds



3.5-10x42

- Capped Elevation Turret
- Capped Windage Turret
- Fixed Parallax: 150 yds



3.5-10x42

- External Elevation Turret – Ballistic Stop
- Capped Windage Turret
- **Illuminated Center Dot** – As an option
- Fixed Parallax: 150 yds



4.5-14x44

- Capped Elevation Turret
- Capped Windage Turret
- Fixed Parallax: 150 yds



4.5-14x44

- External Elevation Turret – Ballistic Stop
- Capped Windage Turret
- Adjustable Parallax: 25 Yards - ∞
- **Illuminated Center Dot** – As an option



4.5-14x50

- Capped Elevation Turret
- Capped Windage Turret
- Adjustable Parallax: 25 Yards - ∞



4.5-14x50

- External Elevation Turret Ballistic Stop
- Capped Windage Turret
- Adjustable Parallax: 25 Yards - ∞
- **Illuminated Center Dot** – As an option



6-18x50

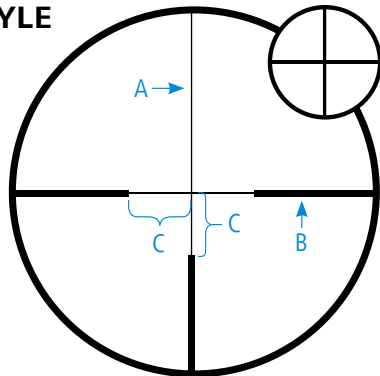
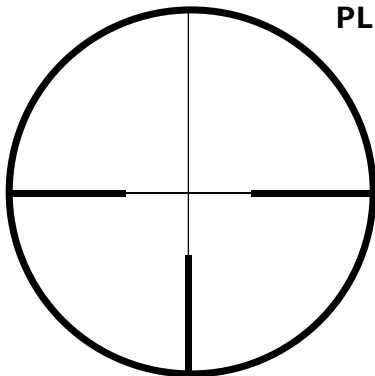
- Capped Elevation Turret
- Capped Windage Turret
- Adjustable Parallax: 25 Yards - ∞



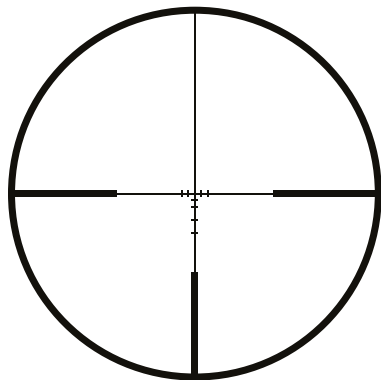
6-18x50

- External Elevation Turret Ballistic Stop
- Capped Windage Turret
- Adjustable Parallax: 25 Yards - ∞
- **Illuminated Center Dot** – As an option

PLEX-STYLE

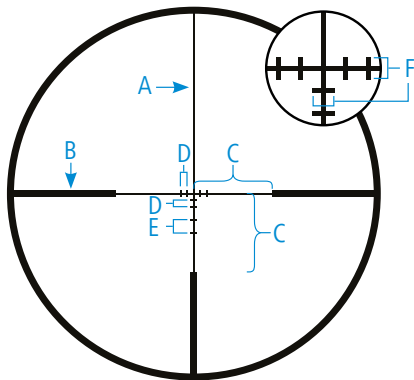
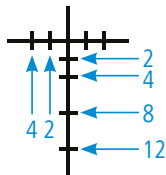


RETICLE TYPE	RETICLE #	SECOND FOCAL PLANE RIFLESCOPES	2.5-8x35	3.5-10x42
PLEX-STYLE	#6	Magnification / Subtension	@ 8x	@ 10x
NON-ILLUMINATED		UNIT OF MEASURE	MOA	
		Line Thickness - A	0.30	0.30
		Heavy Bar Thickness - B	1.50	1.50
		Opening - C	24.00	24.00

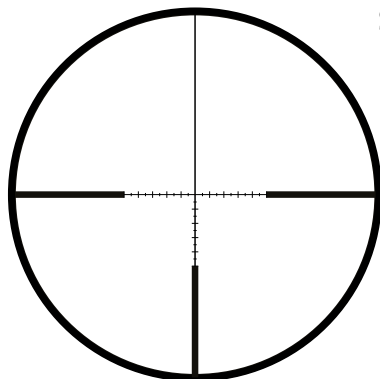


XRR

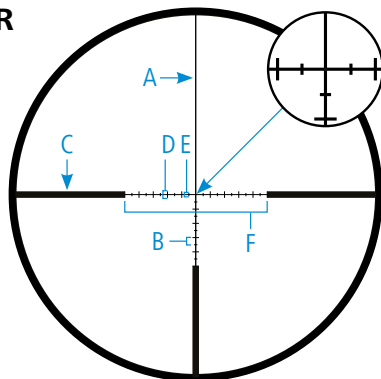
MOA Values



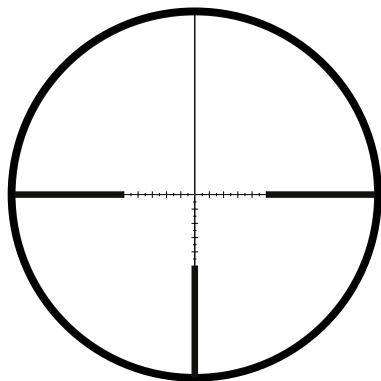
RETICLE TYPE	RETICLE #	SECOND FOCAL PLANE RIFLESCOPES	2.5-8x35 RF	4.5-14x44/50	6-18x50
XRR	#84	Magnification / Subtension	@ 8x	@ 14x	@ 18x
eXtended Range Reticle		UNIT OF MEASURE	MOA		
NON-ILLUMINATED		Line Thickness - A	0.30	0.23	0.18
		Heavy Bar Thickness - B	1.00	1.00	1.00
		Opening - C	24.00	24.00	24.00
		Distance - D	2.00	2.00	2.00
		Distance - E	4.00	4.00	4.00
		Distance - F	1.00	1.00	1.00



SHR

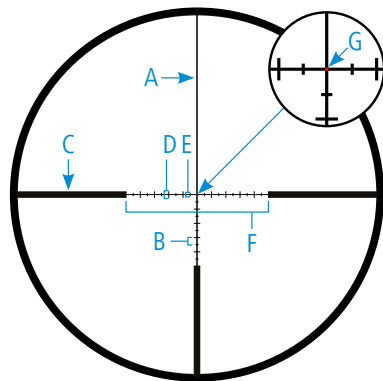
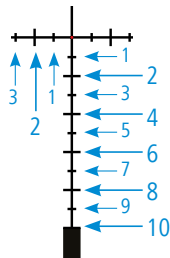


RETICLE TYPE	RETICLE #	SECOND FOCAL PLANE RIFLESCOPES	3.5-10x42	4.5-14x44/50	6-18x50
SHR	#87	Magnification / Subtension	@ 10x	@ 14x	@ 18x
Smart Hunting Reticle		UNIT OF MEASURE	MOA		
NON-ILLUMINATED		Line Thickness - A	0.32	0.25	0.18
		Spacing - B	1.00	1.00	1.00
		Heavy Bar Thickness - C	1.50	1.50	1.00
		Major Hash Marks - D	1.50	1.50	1.00
		Minor Hash Marks - E	0.75	0.75	0.50
		Opening - F	20.00	20.00	20.00



SHRi

MOA Values



RETICLE TYPE	RETICLE #	SECOND FOCAL PLANE RIFLESCOPES	3.5-10x42	4.5-14x44/50	6-18x50
		Magnification / Subtension	@ 10x	@ 14x	@ 18x
SHR	#87	UNIT OF MEASURE	MOA		
Smart Hunting Reticle	ILLUMINATED CENTER DOT	Line Thickness - A	0.32	0.25	0.18
		Spacing - B	1.00	1.00	1.00
		Heavy Bar Thickness - C	1.50	1.50	1.00
		Major Hash Marks - D	1.50	1.50	1.00
		Minor Hash Marks - E	0.75	0.75	0.50
		Opening - F	20.00	20.00	20.00
		Illuminated Center Dot Size - G	0.24	0.17	0.13

CARING FOR YOUR RIFLESCOPE

Ensure your ZEISS riflescope is NOT exposed to extreme heat over prolonged periods of time, such as those elevated temperatures sometimes found inside of a vehicle on a sunny day.

Your ZEISS riflescope is designed and manufactured to give you many years of reliable and long-term service. One of the best ways to protect your optical investment is to be sure and use appropriate lens covers when you are not using your riflescope. To further protect your riflescope, ZEISS strongly suggests you keep the product clean and free of troublesome sand, dirt, salt water, and various contaminants.

Cleaning Your ZEISS Riflescope's Exterior

For a heavily soiled riflescope, you can rinse the riflescope under a stream of cool or warm water, and then wipe it down with a water-moistened towel. Do not use strong solvents to clean your riflescope or its optics. Using such solvents will void the ZEISS warranty.

STOP: CONFIRM CHAMBER IS EMPTY AND RIFLE IS UNLOADED. When cleaning your rifle and rifle barrel, **PLEASE ENSURE THAT THE RIFLESCOPE'S LENS COVERS ARE IN PLACE FIRST.** These types of cleaning solvents can and will destroy the fine and precision multi-layer lens coatings.

Cleaning Your Lenses

ZEISS recommends using original ZEISS branded lens cleaning solutions, supplies, and complete cleaning kits to care for the lenses on your riflescope.

First, permit heavy or large debris on the lens surfaces to fall away from the surface. Try to carefully remove loose dirt and dust with a lens brush.

STOP: Do **NOT** use the types of compressed air cans found typically in the office supply section of various retail outlets. When used improperly, they can destroy lens coatings, causing the coatings to peel away or blister from the lens surface.

You can also remove stubborn grit and other contaminants by gently flushing the surface with distilled water. With these larger contaminants removed, you can now gently swab the lenses clean by following the respective lens cleaning instructions.

ZEISS strongly suggests using a clean, lint-free, premoistened microfiber cleaning cloth or appropriate lens swab and an appropriate lens cleaning solution. Starting in the center of the lens, begin swabbing in a circular motion, working toward the outside. Once you reach the outer diameter of the lens you are cleaning, use a new swab or another portion of the microfiber cloth to avoid streaking

the lenses with contaminants and grease frequently located where the lens comes in contact with the metal lens housing. Make only one pass to the edge where the glass meets the metal. Repeat this process as necessary until desired results are achieved. TIP: Use only a small amount of cleaning solution for the final lens swabbing to prevent streaks.

Long-Term Storage

ZEISS suggests you remove the battery – where applicable – if the riflescope will not be used for a prolonged period of time. Store the riflescope in a cool, dry, clean, and contaminant-free location.

CONSUMER PRODUCT SERVICE AND REPAIR – NORTH AMERICA

STOP: Before sending a riflescope in for service, please call ZEISS Sports Optics Customer Care team at the number below in order to determine if the issue/concern can be resolved without having to return the product.

1-800-441-3005

info.sportsoptics.us@zeiss.com

After your initial inquiry, if it was determined that your ZEISS product needs to be sent in for evaluation, service, or repair, Customer Care can assist you in accessing the secure online Repair Form. Please complete all sections of the Repair Form before submitting it. It is particularly important that you provide a phone number and email address (if possible) so that ZEISS can communicate with you about your case. Upon submitting the Repair Form, you will see a printable document containing your case number and the shipping address of our service facility. Please include a copy of this document with the product you send us, and keep one for your records. If you are unable to complete the online Repair Form due to a lack of internet access, Customer Care can advise you on how to ship your product to us along with all the information we will need to create a service case for you.

Be sure to place the appropriately wrapped and protected product in a proper shipping container. Insure it for replacement value, and ship it shipping prepaid to the appropriate address listed below.

USA Residents:

Please send to ZEISS Service/Repair Dept.

ZEISS Consumer Products
1050 Worldwide Blvd.
Hebron, KY 41048-8632
P: 1-800-441-3005

Canadian Residents:

Please send to ZEISS Authorized

Distributor:

Gentec
90 Royal Crest Court
Markham, Ontario
CANADA L3R 9X6
P: 905-513-7733

Rest of the World:

Due to legal requirements and export/import restrictions, any product exported or sold outside the United States and Canada must be returned to the original point of purchase, with a copy of the invoice or your product registration information.

DO NOT return exported items directly to Carl Zeiss SBE, LLC from outside the United States.

DO NOT return exported items directly to Gentec International from outside Canada.

Carl Zeiss SBE, LLC and Gentec International cannot accept products from, or ship products to, locations outside the United States and Canada respectively.

This document is subject to improvements and changes without prior written notice.

SPECIFICATIONS

Model	V3		
	2.5 – 8×35 RF	2.5 – 8×35	3.5 – 10×42
Magnification	2.5 x – 8 x	2.5 x – 8 x	3.5 x – 10 x
Focal Plane	Second	Second	Second
Effective Lens Diameter	29.1 mm - 35.0 mm	29.1 mm - 35.0 mm	41.3 mm - 42.0 mm
Exit Pupil Diameter	11.6 mm - 4.4 mm	11.6 mm - 4.4 mm	11.7 mm - 4.2 mm
Twilight Factor	8.53 - 16.73	8.53 - 16.73	12.03 - 20.49
Field of View at 100 yds	48.17 - 14.78 feet	48.17 - 14.78 feet	34.17 - 11.82 feet
Angular Field of View, Real	9.08° - 2.82°	9.08° - 2.82°	6.52° - 2.26°
Diopter Range	- 3 / + 2.5 dpt		
Eye Relief	3.38 in		
Parallax Setting	50 yds	150 yds	150 yds
Elevation Adjustment Range	80 MOA	80 MOA	100 MOA
Windage Adjustment Range	60 MOA	60 MOA	80 MOA
Click Value	0.25 MOA		
Main Tube Diameter	1-inch		30 mm
Eyepiece Tube Diameter	43 mm		
Objective Tube Diameter	41 mm	41 mm	48 mm
Lens Coatings	Fully Multi-Coated for Light Transmission and Contrast; with Hydrophobic Protective Lens Coating		
Fogproof	Nitrogen Purged		
Waterproof	1 meter (3.3 feet) for 1 hour		
Operating Temperature	-4 / +122°F		
Length @ Neutral Diopter	10.76 in	10.76 in	12.44 in
Weight w/ Capped Turrets (oz)	12.6 oz	12.6 oz	14.4 oz
Weight / with Illumination (oz)	-	-	15.3 oz
Weight with Ballistic Stop (oz)	-	-	15.8 oz
Reticles	XRR	#6 / XRR	#6 / SHR / SHRi (illum.)

V3		
4.5 – 14×44	4.5 – 14×50	6 – 18×50
4.5x – 14 x	4.5 x – 14 x	6 x – 18 x
Second	Second	Second
44.0 mm - 44.0 mm	50.0 mm - 50.0 mm	50.0 mm - 50.0 mm
9.7 mm - 3.1 mm	11.0 mm - 3.5 mm	8.3 mm - 2.8 mm
14.07 - 24.82	15.00 - 26.47	17.32 - 30.00
26.09 - 8.41 feet	26.06 - 8.41 feet	19.65 - 6.53 feet
4.98° - 1.61°	4.97° - 1.61°	3.75° - 1.25°
	- 3 / + 2.5 dpt	
	3.38 in	
Fixed: 150 yds / Adj: 25 yds – ∞	25 yds – ∞	25 yds – ∞
90 MOA	90 MOA	80 MOA
70 MOA	70 MOA	60 MOA
	0.25 MOA	
	30 mm	
	43 mm	
50 mm	56 mm	56 mm
Fully Multi-Coated for Light Transmission and Contrast; with Hydrophobic Protective Lens Coating		
Nitrogen Purged		
1 meter (3.3 feet) for 1 hour		
	-4 / +122°F	
12.59 in	12.59 in	13.14 in
16.3 oz	17.2 oz	17.4 oz
17.2 oz	18.1 oz	18.3 oz
17.6 oz	18.6 oz	18.7 oz
XRR / SHR / SHRi (illum.)	XRR / SHR / SHRi (illum.)	XRR / SHR / SHRi (illum.)

For the latest updates and information regarding our products and of this manual, visit:
zeiss.com/us/hunting

OPTIONAL ACCESSORIES

ZEISS PRECISION RINGS

WITH INTEGRAL ANTI-CANT BUBBLE LEVEL

ZEISS ultralight 1913 Mil-Std, STANAG-compliant rings are manufactured to the highest of standards, from premium materials, and with tight tolerances for your long-term safety and field applications. They are designed for optimal long-range shooting solutions and allow for either right- or left-handed operations as well as eye dominance. The bubble level is easily viewed from the shooting position, creating no disturbance in your shooting position.



*Image displayed is a 30 mm medium-height ring.
Sizes available: 30 mm, 34 mm, 36 mm in various heights.*



MAGNIFICATION THROW LEVER

For fast magnification adjustments when speed is a critical factor.

Throw Lever for	Order Number
V3 and V4 Riflescopes	2224 168



44 mm



50 mm

3" SUNSHADES	Order Number
3" Sunshade – 44 mm Objectives	529860-0001-000
3" Sunshade – 50 mm Objectives	529860-0002-000

Flip-Up and Fold-Flat Covers

	Order Number
Flip-Up and Fold-Flat Ocular Cover (V3) 1.735"	2224-168
Flip-Up and Fold-Flat Objective Cover 35 mm (V3) – 1.612"	***
Flip-Up and Fold-Flat Objective Cover 42 mm (V3) – 1.891"	***
Flip-Up and Fold-Flat Objective Cover 44 mm (V3) – 1.969"	2560-471
Flip-Up and Fold-Flat Objective Cover 50 mm (V3) – 2.205"	2560-472

***Information not available at time of printing



Closed
Position

Observation
Position

Shooter-Ready
Position



ZEISS Transferable Limited Lifetime Warranty and Transferable Five-Year No-Fault Policy

At ZEISS North America we back your Sports Optics purchase with a limited lifetime warranty as well as a five-year no-fault policy – both fully transferable.

The warranty protects against defects in workmanship and materials in the Optical System for the life of the product, and in electronic components for five years from the date of purchase. Components and accessories (such as lens caps) are warranted for one year from the date of purchase. If a ZEISS product has a defect covered by this warranty, we will either repair it, or replace it, with a new or reconditioned ZEISS product of comparable specifications. Please note that certain specialty products (such as stabilized binoculars and DTI thermal cameras) have shorter warranty periods.

ZEISS understands that accidents happen, so in addition to the limited lifetime warranty, we offer the added protection of our transferable Five-Year No-Fault Policy on select Victory, Conquest, V8, SFL and LRP products. If you accidentally damage your product during normal and intended use within the first five years of the life of the product, we will either repair it, or replace it, at no cost to you.

To view the complete details of the Transferable ZEISS Limited Lifetime Warranty and Transferable Five-Year No-Fault Policy, please visit: zeiss.com/us/hunting/service



Seeing beyond

Customer Service

1-800-441-3005

info.sportsoptics.us@zeiss.com

Carl Zeiss SBE, LLC

Consumer Products



zeiss.com/us/hunting

JOIN THE CONVERSATION



Lunettes de visée ZEISS V3

Guide de l'utilisateur

FR



Seeing beyond



2.5-8x35 RF



2.5-8x35



3.5-10x42



4.5-14x44



4.5-14x50



6-18x50

LUNETTES DE VISÉE ROBUSTES, PLUS LUMINEUSES ET PLUS LÉGÈRES POUR LA CHASSE

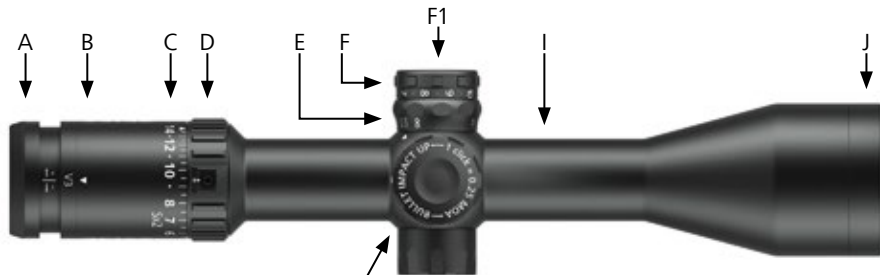
TABLE DES MATIÈRES

Anatomie de la V3 : modèles 2.5-8×35 RF, 2.5-8×35, 3.5-10×42, 4.5-14×44, 4.5-14×50, 6-18×50	43
Réglage du grossissement/zoom	44
Mise au point du réticule	45
Éclairage du réticule : certains modèles (<i>voir les informations importantes à la page 47 pour activer la connexion de la pile</i>)	47
Réglage de la parallaxe	48
Remplacement de la pile	49
Montage de la lunette de visée	50
Mise à niveau du réticule	52
Réglage du zéro	53
Tourelles d'élévation externes : modèles 3.5-10×42, 4.5-14×44, 4.5-14×50, 6-18×50	56
Tourelles d'élévation à capuchon : tous modèles	60
Tourelles de dérive à capuchon : tous modèles	62
Modèles de lunettes de visée ZEISS V3 – Aperçu	64
Réticules (deuxième plan focal)	66
Entretien de votre lunette de visée	70
Retour de produit	72
Spécifications V3	74
Accessoires en option	76
Garantie à vie limitée et assurance sans égard à la responsabilité de cinq ans transférables	78



AVERTISSEMENT ! Veuillez prendre connaissance des consignes de sécurité et des informations réglementaires ci-jointes. Vous pouvez également les consulter à l'adresse suivante : <https://www.zeiss.com/pno/safety>

ZEISS Sports Optics n'est pas responsable des erreurs typographiques. Les images des produits sont fournies à titre purement illustratif. Les spécifications et les produits peuvent être modifiés sans préavis écrit. Tous les efforts ont été faits pour s'assurer de l'exactitude du contenu au moment de l'impression.



Élévation à capuchon
capuchon en place



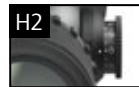
Élévation à capuchon
capuchon retiré



Élévation externe
Réglage de la tourelle



Dérive à capuchon
capuchon en place



Dérive à capuchon
capuchon retiré

ANATOMIE DE LA V3

Les caractéristiques peuvent varier en fonction des configurations du modèle.

**Pour les modèles concernés.*

- A: Oculaire à mise au point rapide de style européen
- B: Boîtier oculaire
- C: Indicateur de grossissement/zoom
- D: Réglage du zoom et du grossissement
- E*: Réglage de la parallaxe
- F*: Réglage de l'éclairage
- F1*: Couvercle du compartiment à pile
- G1*: Tourelle d'élévation – avec capuchon

- G2*: Tourelle d'élévation - capuchon retiré
- G3: Tourelle d'élévation externe - avec butée balistique
- H1: Tourelle de dérive - avec capuchon
- H2: Tourelle de dérive - capuchon retiré
- I: Tube principal
 - 1 pouce : modèles 2,5-8×35
 - 30 mm : tous les autres modèles
- J: Objectif

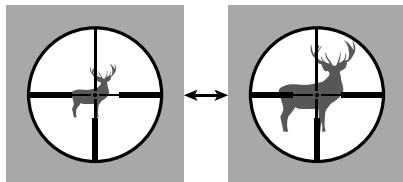


! AVERTISSEMENT !

Ne regardez PAS directement le soleil ou d'autres lumières vives à travers la lunette de visée, sous peine de lésions oculaires voire de cécité.

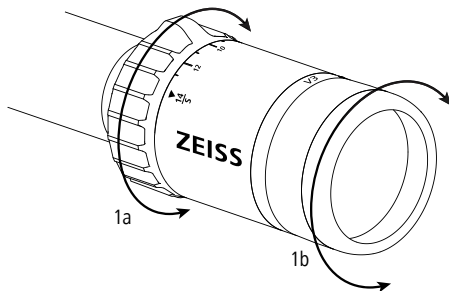
RÉGLAGE DU GROSSISSEMENT / ZOOM

Le réglage du grossissement permet au tireur de zoomer à sa guise. Il lui suffit de tourner la molette de réglage en se référant à la graduation correspondante, située sur le boîtier de l'oculaire, et à l'indicateur d'alignement du réglage du grossissement/zoom. (Voir image 1a.) Il s'agit d'un réglage par friction, conçu pour intégrer une résistance perceptible lors du réglage. Il doit donc se maintenir en position jusqu'à ce que le tireur poursuive son réglage.



1a. Réglage de grossissement minimal avec champ de vision plus large ; réglage de grossissement maximal avec champ de vision plus restreint

1b. Oculaire à mise au point rapide de type européen



MISE AU POINT DU RÉTICULE

Le réglage dioptrique et le réglage de la parallaxe permettent d'obtenir une meilleure image et un meilleur point de visée. L'image du réticule doit être claire, nette et bien mise au point. L'oculaire à mise au point rapide de type européen sert à régler la dioptrie et permet d'ajuster la mise au point du réticule en fonction de votre vision personnelle/corrigée. Si vous prévoyez de porter des lunettes correctrices pour tirer, réglez cette mise au point en portant vos lunettes correctrices ou vos lentilles de contact.

La mise au point du réticule doit être effectuée avant le réglage de la parallaxe. Si le réglage dioptrique est réglé à l'extrémité de sa course, cela peut avoir un effet négatif sur la parallaxe. Une fois effectué, ce réglage est valable pour toute la saison et doit ensuite être vérifié de temps en temps.

Remarque : ZEISS recommande d'effectuer initialement le réglage dioptrique sur la position neutre/zéro et de procéder à des ajustements à partir de cette position si nécessaire.

Réglage de la mise au point du réticule

Pour régler l'oculaire à mise au point rapide de type européen afin d'obtenir un réglage dioptrique approprié, il suffit de tourner l'oculaire vers l'intérieur ou vers l'extérieur jusqu'à obtenir le réglage souhaité. (Voir image 1b.)

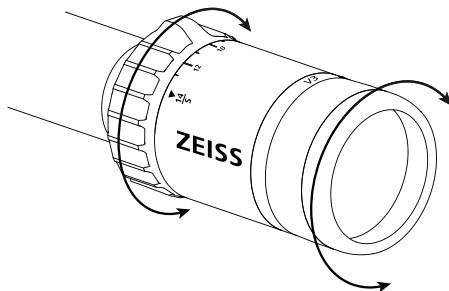
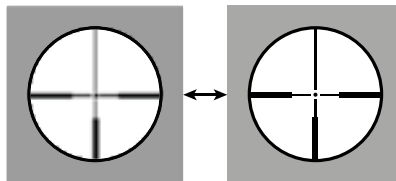
1. Commencez par le réglage de grossissement le plus élevé.
2. Réglez la parallaxe sur l'infini ∞ . (Pour les modèles concernés.)
3. Regardez à travers la lunette de visée en visant un arrière-plan de couleur neutre, tel qu'un mur blanc ou gris, ou couvrez l'objectif avec un tissu léger afin d'éliminer tout arrière-plan gênant. Tournez le réglage dioptrique vers la position positive (+) maximale (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) afin que le réticule apparaisse flou.

4. Tournez-le lentement vers la position négative (←) (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que le réticule soit à son maximum de netteté.
Ne tournez pas au-delà de ce point, car un réglage excessif peut augmenter la fatigue oculaire.
(Voir image 2a.)
Le but est d'obtenir une image nette et parfaitement focalisée du réticule, sans vous fatiguer les yeux.

Une fois que vous êtes satisfait de la mise au point du réticule, notez la position de l'oculaire pour pouvoir la retrouver rapidement ultérieurement.

REMARQUE : si, lors de l'utilisation de la lunette de visée, le réticule a tendance à perdre la focalisation ou si vous ressentez une fatigue oculaire lors des séances de tir, cela signifie que la mise au point du réticule doit être rectifiée pour votre œil.

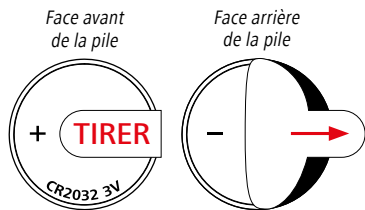
2a.



ÉCLAIRAGE DU RÉTICULE

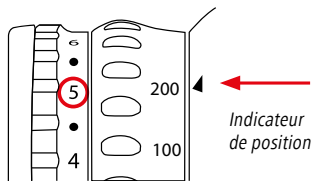
Certaines lunettes de visée ZEISS V3 sont équipées d'une option d'éclairage à intensité variable pour le réticule. La commande d'éclairage du réticule permet de régler l'intensité de l'éclairage. La commande variable comprend des réglages « off » entre chaque réglage d'intensité du réticule. REMARQUE : pour activer la connexion de la pile pour l'éclairage du réticule, retirez le couvercle de la pile, puis retirez le ruban de protection de la pile (voir illustration ci-dessous). Réinstallez la pile correctement et remettez le couvercle en place (voir la section Remplacement de la pile, page 9).

Réglages de l'activation/la désactivation et de l'intensité de l'éclairage du réticule. Pour éclairer le réticule, tournez la molette jusqu'à la position souhaitée. Pour désactiver l'éclairage du réticule, tournez la molette jusqu'à une position d'arrêt. Vous pouvez également régler l'intensité de l'éclairage en tournant la molette ; l'intensité augmente parallèlement aux chiffres. La molette de réglage de l'éclairage dispose également d'une fonction d'extinction automatique qui s'active après 3 heures d'utilisation.



Activez la connexion de la pile.
(Tirer et décoller pour retirer la barrière)

Éclairage activé - Réglage 5



Intensité lumineuse sélectionnée à
des fins d'illustration.

Éclairage éteint

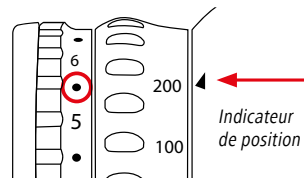


Illustration de la position
d'extinction.

RÉGLAGE DE LA PARALLAXE (POUR LES MODÈLES CONCERNÉS)

Certaines lunettes de visée ZEISS V3 sont équipées d'un réglage latéral de la parallaxe. Les modèles concernés peuvent être réglés de 25 mètres à l'infini. **REMARQUE : le modèle V3 2,5-8x35 RF est fixe et réglé à 50 mètres. Les autres modèles V3 qui ne proposent pas cette fonctionnalité ont un réglage de la parallaxe fixe à 150 mètres.**

La parallaxe est le mouvement apparent du réticule par rapport à la cible lorsque le tireur déplace son œil à travers la pupille de sortie de la lunette de visée. Ce phénomène est dû au fait que la cible et le réticule apparaissent sur des plans focaux différents à l'intérieur de la lunette de visée. (Voir l'illustration ci-dessous.)

L'objectif est d'éliminer l'erreur de visée due à la parallaxe en ajustant la mise au point via le réglage de la parallaxe.

En cas de parallaxe lors de tirs à longue distance avec des réglages de grossissement élevés, cela peut facilement entraîner des erreurs de visée significatives. Pour obtenir des tirs précis, le tireur doit constamment vérifier la parallaxe et la supprimer si nécessaire à l'aide du réglage latéral de la parallaxe, en particulier lorsqu'il tire sur des cibles situées à des distances variables.

Réglage pour éliminer la parallaxe

Vérifiez la parallaxe avec le fusil dans une position stable et en regardant à travers la lunette de visée vers un point défini sur la cible. En cas de parallaxe, vous la constaterez en bougeant la tête de haut en bas. Le réticule donnera l'impression de bouger légèrement de haut en bas, même si le fusil et la lunette de visée sont immobiles. Si le réticule reste stable sur le point de visée défini lorsque vous bougez la tête de haut en bas tout en regardant à travers la lunette de visée, cela signifie que la parallaxe a été supprimée.

Pour éliminer la parallaxe, tournez le réglage de parallaxe jusqu'à ce que le réticule reste stable par rapport à la cible, quel que soit le mouvement de la tête.

REMARQUE : les chiffres indiqués sur le réglage de la parallaxe représentent des distances approximatives basées sur une condition environnementale donnée. Les réglages varient en fonction des conditions environnementales.



Distance d'environ 100 mètres : l'image et le réticule sont situés dans un seul plan (absence de parallaxe).



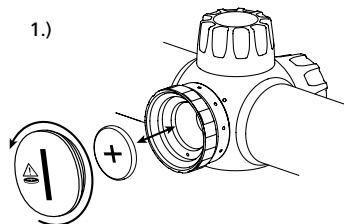
Distance d'environ 300 mètres : le plan de l'image se trouve derrière le réticule (présence de parallaxe).

REEMPLACEMENT DE LA PILE

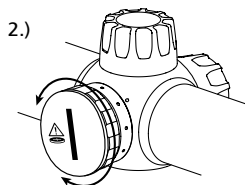
La pile se trouve sous le couvercle du compartiment à pile. Pour la retirer, insérez un objet de type pièce de monnaie dans la fente prévue à cet effet sur le couvercle et tournez celui-ci dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. ZEISS recommande de remplacer la pile dans un environnement contrôlé afin de réduire la contamination du compartiment à pile et de limiter les risques de perte du couvercle.

En ce qui concerne l'éclairage du réticule, une pile neuve a une autonomie estimée à plus de 400 heures lorsqu'elle est réglée au niveau d'intensité le plus bas. Remplacez les piles usagées par une pile de type CR2032 ou équivalente. Installez la pile avec le pôle positif (+) vers le haut.

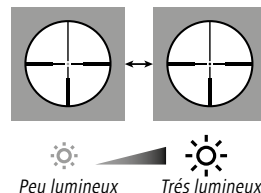
*L'autonomie des piles peut être réduite par temps froids.
Le dessin ci-dessous est fourni à titre d'illustration uniquement.*



1) Dévissez le couvercle à l'aide d'un outil de type pièce de monnaie et remplacez la pile en plaçant le pôle positif vers le haut.



2) Vissez le couvercle à l'aide d'un outil de type pièce de monnaie et réglez l'intensité de l'éclairage.





! AVERTISSEMENT !

Assurez-vous toujours que votre fusil est déchargé, que la chambre est vide et que le mécanisme est ouvert avant de monter ou de démonter votre lunette de visée.

MONTAGE DE LA LUNETTE DE VISÉE

UN MONTAGE INCORRECT OU INADÉQUAT DE LA LUNETTE DE VISÉE PEUT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS POSSIBLEMENT GRAVES, AINSI QUE DES BLESSURES CORPORELLES, VOIRE LA MORT.

ZEISS recommande vivement d'utiliser des solutions de montage de haute qualité adaptées au modèle de fusil. De plus, nous suggérons d'utiliser des bagues ZEISS pour le montage des lunettes de visée ZEISS lorsque c'est possible. Suivez les spécifications de couple du fabricant pour un montage réussi des bagues, des embases et des solutions de montage.

Sélection des bagues et des embases (bagues requises : 1 pouce ou 30 mm selon le modèle)

Afin d'optimiser les performances de la lunette de visée et des solutions de montage, ZEISS recommande ce qui suit :

- Utilisez une combinaison bague et embase de haute qualité qui s'adapte correctement au fusil ainsi qu'au modèle de lunette de visée. (Suggestion : bagues ZEISS)

! AVERTISSEMENT !

Le recul est une énergie réelle qui peut être dangereuse pour le tireur ! Assurez-vous que votre montage offre un dégagement oculaire maximal. Tenez compte de cet avertissement, en particulier lorsque vous tirez en montée et/ou en position couchée. De telles conditions de tir peuvent réduire considérablement le dégagement oculaire. **VEUILLEZ MAINTENIR UN DÉGAGEMENT OCULAIRE MAXIMAL !**

Montage de l'embase sur la culasse

Fixez l'embase sur la culasse et respectez le couple de serrage indiqué par le fabricant pour les vis de montage. Assurez-vous que les vis de montage et les trous filetés sont propres et exempts de graisse et de contaminants.

Montage des bagues sur l'embase

Assurez-vous que les surfaces intérieures des bagues et la surface du tube de la lunette sont propres et exemptes de graisse. Ne placez aucune autre substance ou matériau entre le tube de la lunette et la surface intérieure des bagues.

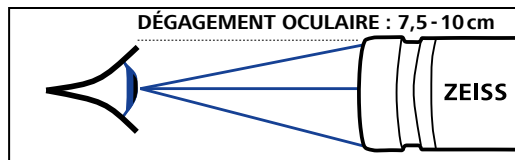
Assurez-vous que la hauteur des bagues permet un dégagement suffisant entre l'objectif et la surface du canon. Si vous prévoyez d'utiliser des cache-objectifs rabattables ou coulissants, prenez tout de suite en compte l'espace supplémentaire nécessaire pour ceux-ci. Installez les bagues sur l'embase conformément aux spécifications du fabricant. Veillez à positionner les bagues de manière à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec le corps de la tourelle, le point de transition entre la cloche et le tube de l'objectif ou le point de transition du réglage du zoom. Assurez-vous que la lunette de visée repose dans les bagues sans contrainte. Les dommages causés à la lunette de visée ou à sa finition résultant d'un mauvais alignement, d'un frottement ou d'une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.

Montage de la lunette de visée

1. Pour le montage initial de la lunette de visée sur le fusil, réglez la lunette sur le grossissement maximal. Placez la lunette dans les bagues aussi loin que possible vers l'avant. Serrez les vis des bagues avec une tension

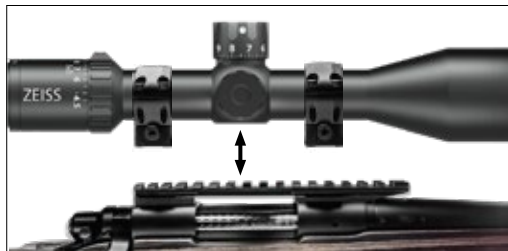
minimale afin de maintenir la lunette en place en douceur mais de manière sûre. Cette étape initiale doit juste permettre à la lunette de se déplacer vers l'avant et vers l'arrière pour l'étape 2 ci-dessous

2. Placez le fusil dans votre position de tir habituelle. Placez votre tête aussi loin que possible vers l'avant sur la crosse, comme vous le feriez sur le terrain. Reculez lentement la lunette de visée jusqu'à obtenir un champ de vision complet. ZEISS recommande de monter la lunette de visée dans cette position afin de garantir un dégagement oculaire maximal.



REMARQUE : si vous portez des vêtements épais, vous devrez peut-être ajuster l'emplacement de montage de votre lunette de visée afin d'obtenir un dégagement oculaire maximal.

REMARQUE : ZEISS recommande de toujours porter des lunettes de sécurité lors du tir.



*Ces deux surfaces doivent être parallèles.
L'image ci-dessus est fournie à titre purement illustratif.*

MISE À NIVEAU DU RETICULE

Pour un tir précis, le réticule et le fusil doivent être perpendiculaires l'un par rapport à l'autre. Cela permet de réduire les erreurs de visée qui s'amplifient à mesure que la distance à la cible augmente.

Les réticules des lunettes de visée ZEISS sont à l'aplomb de la surface plane située au bas de la lunette. Pour mettre à niveau le réticule à l'aide d'un fil à plomb, suivez ces étapes utiles :

1. Assurez-vous que le fusil est déchargé, à l'horizontale et fixé sur un support stable ou des sacs de sable pendant toute la durée de cette procédure.
2. Lorsque vous regardez dans la lunette de visée, référez-vous à un fil à plomb ou à un cadre de visée à plomb situé à une distance recommandée d'environ 100 mètres.
3. À partir de la position de tir, centrez/alignez le réticule sur le fil à plomb pour référence, puis faites pivoter la lunette de visée dans les bagues jusqu'à ce que la ligne verticale du réticule soit parallèle à la ligne de référence du fil à plomb. Usez de patience lors de cette 3. procédure et vérifiez bien la position du fusil. Faites tourner la lunette de visée pour aligner le réticule avec le fil à plomb.

Une fois que tout est correctement réglé et aligné, serrez uniformément les vis des bagues pour fixer la lunette de visée dans les bagues.

Serrez les vis des bagues au couple recommandé. Votre lunette de visée ZEISS devrait maintenant être montée et fixée dans la bonne position.

RÉGLAGE DU ZÉRO

REMARQUE : à la sortie d'usine, les réglages des tourelles d'élévation et de dérive sont fixés à environ la moitié de la course totale disponible pour le réglage de la lunette de visée. REMARQUE : pour les modèles équipés de la fonction butée balistique ZEISS, la course totale de réglage est disponible dès les réglages d'usine.

Afin de gagner du temps, d'économiser des munitions et d'obtenir des résultats satisfaisants avec un minimum d'efforts, ZEISS vous recommande de faire régler la lunette de visée par un armurier compétent dans le montage de lunettes de visée. Vous pouvez également accomplir cette tâche en regardant dans le canon vers une cible à contraste élevé, d'environ 15 cm de diamètre. La cible peut être placée à 25, 50 ou 100 mètres pour obtenir le meilleur résultat. La cible choisie doit être bien visible à n'importe laquelle de ces distances. Bien que la cible puisse avoir un diamètre de 15 à 25 cm, ZEISS recommande d'utiliser un support en papier blanc d'au moins 60 cm × 60 cm. Cela vous permettra de visualiser et de tracer facilement le placement de vos tirs.

1. Vérifiez que le fusil est déchargé et que la chambre est vide. Retirez le verrou. Fixez le fusil sur un support stable.
2. En regardant le long de l'axe central du canon, depuis l'extrémité de la culasse, (A1) centrez la cible dans le canon. La cible doit apparaître au centre du canon. (A2) Tout en maintenant le fusil en position sans bouger, réglez les tourelles d'élévation et de dérive jusqu'à ce que le réticule soit centré sur la cible (A3), en gardant la cible centrée dans le canon pendant cette opération.

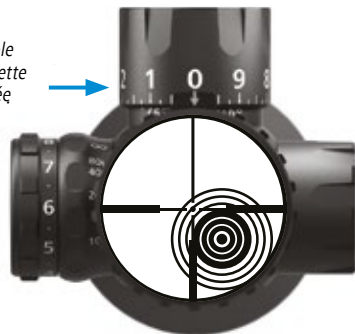
REMARQUE : les instructions ci-dessus concernent le réglage initial tel que fourni à la livraison. À des fins de remise à zéro ultérieure, si vous estimez avoir atteint la limite de réglage d'élévation, reportez-vous à la section suivante consacrée à la tourelle à butée balistique pour savoir comment accéder à un réglage d'élévation/une plage de déplacement supplémentaires.

3. Une fois le processus de visée terminé, vous pouvez commencer le tir réel à 25, 50 ou 100 mètres. ZEISS recommande deux ou trois tirs de confirmation. Après avoir confirmé votre point d'impact, passez à l'étape suivante.

REMARQUE : le MOA étant une unité de mesure angulaire, si vous avez effectué le réglage à 25 mètres en vous référant à des réglages de 0,25 MOA, vous devrez ajuster la course quatre fois plus qu'avec un réglage à 100 mètres. De même, si vous avez effectué le réglage à 50 mètres en vous référant à des réglages de 0,25 MOA, vous devrez ajuster la course deux fois plus qu'avec un réglage à 100 mètres. Si vous effectuez un réglage à 100 mètres et que le premier tir n'atteint pas la cible en papier, ZEISS vous suggère de passer à une distance de visée de 25 mètres.

4. Il est maintenant temps de viser avec le fusil et de centrer le réticule sur la cible de visée prévue à l'étape 3. Pendant que vous maintenez le fusil stable au centre de la cible en vous assurant qu'il ne bouge pas, tout en regardant dans la lunette, réglez les tourelles d'élévation et de dérive jusqu'à ce que le réticule soit aligné au centre du groupe de 2-3 tirs de l'étape 3.
5. ZEISS vous recommande de tirer une série de trois coups à la distance de visée/distance zéro à courte portée. Une fois cette opération terminée, laissez refroidir le canon, puis réglez avec précision le zéro de la lunette de visée à l'aide des corrections finales d'élévation et de dérive, en fonction de la distance cible souhaitée. Confirmez votre zéro préféré et définitif ainsi que la distance de visée zéro à l'aide d'une autre série de trois tirs.

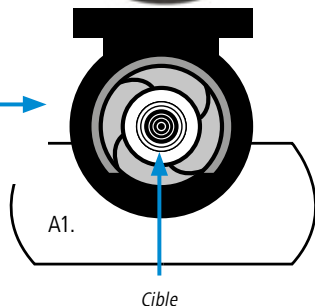
Exemple
de lunette
de visée



Canon

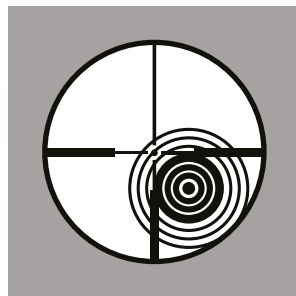


Crosse

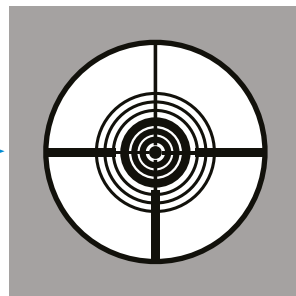


A1.

Cible



A2.



A3.

Ajustez les tourelles d'élévation et de dérive jusqu'à ce que le réticule soit centré sur la cible, en gardant la cible centrée dans le canon pendant cette opération.

Les images ci-dessus sont fournies à titre d'illustration uniquement. L'apparence de la lunette de visée peut varier selon les modèles.

TOURELLE D'ÉLEVATION EXTERNE - AVEC FONCTION DE BUTÉE BALISTIQUE : MODÈLES 3,5-10×42, 4,5-14×44, 4,5-14×50 ET 6-18×50

Certains modèles de lunettes de visée V3 intègrent une tourelle d'élévation externe, non verrouillable, à plusieurs tours, dotée d'une fonction de butée balistique. La conception à plusieurs tours de la tourelle permet d'utiliser au maximum la course d'élévation de la lunette de visée au-dessus de votre zéro établi, au lieu de limiter la rotation de la tourelle à seulement un ou deux tours à partir de la position zéro. Cela permet en outre une plus grande plage de réglage de l'élévation, ce qui facilite l'engagement de cibles à plus longue distance. La butée balistique ZEISS permet un arrêt définitif lorsque la tourelle revient au réglage zéro que vous avez sélectionné.

REMARQUE : les joints toriques situés sous l'ensemble de tourelle doivent être maintenus propres et exempts de défauts et de débris. Lors du réglage et de l'ajustement de la butée balistique, veillez à ce que ces composants mécaniques restent exempts de saleté et de contaminants. Si vous êtes satisfait de votre choix de munitions et de votre réglage du zéro/de la visée, suivez ces instructions pour finaliser le réglage de la butée balistique :

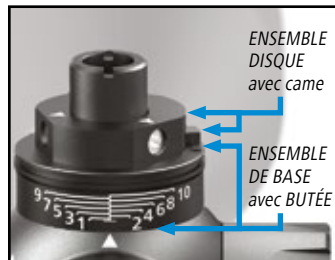
1. Retirez le capuchon gravé de la tourelle d'élévation en desserrant, sans les retirer, les deux vis de réglage. Le capuchon peut maintenant être soulevé et retiré de l'ensemble tourelle. (Voir image 1.) (Utilisez un tournevis TorxTM n° 10).
2. Vous pouvez ressentir une légère résistance lorsque vous soulevez le capuchon gravé de la tourelle. Vous ne devriez PAS sentir de déclic à ce stade ; si c'est le cas, desserrez davantage les vis de fixation du capuchon de la tourelle. Posez le capuchon de la tourelle sur une surface propre. Veillez à ce que l'intérieur du capuchon de la tourelle reste propre et exempt de débris. (Voir image 2.)
3. L'ensemble de butée balistique est désormais exposé. Veillez à ce que l'ensemble de butée balistique reste propre. (Voir image 3.)
4. Desserrez (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) chacune des trois vis de réglage d'un tour à un tour et demi sur l'ensemble du disque de butée balistique. (Voir les images 4a, 4b et 4c.) Notez la came sur le côté de l'ensemble du disque et la butée en haut de l'ensemble de la base de la tourelle. Lorsque ces deux surfaces s'engagent, cela établit la position de la butée balistique.



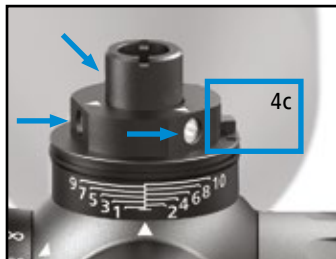
1. Desserrez les vis de fixation T10.



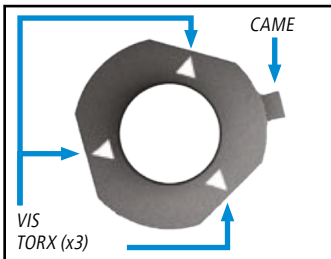
2. Placez le capuchon de la tourelle sur une surface propre



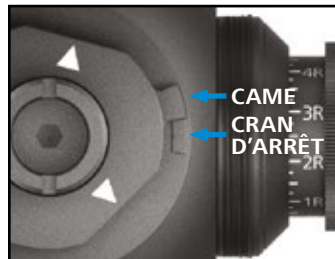
3. Assemblage interne de la tourelle.



4a. Vis de réglage de la butée balistique (x3).



4b. Ensemble disque d'arrêt avec came. (Vue de dessus)



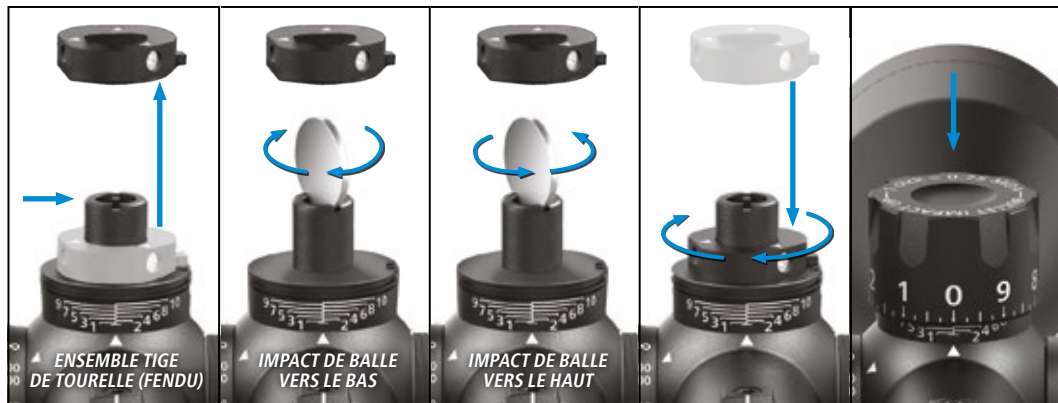
4c. Came et cran d'arrêt correctement engagés, établissant la position d'arrêt ferme pour la butée balistique. (Vue de dessus)

1. Une fois le disque de butée balistique desserré, retirez-le et mettez-le de côté. Tournez ensuite la partie fendue de la tige de la tourelle vers le bas (dans le sens horaire pour un impact de balle vers le bas) ou vers le haut (dans le sens antihoraire pour un impact de balle vers le haut) jusqu'à la position zéro sélectionnée. (Voir image 5a.) Une fois que vous avez obtenu le réglage zéro souhaité, réinstallez le disque de butée balistique. (Voir image 5b.) Tournez-le dans le sens horaire (vu de la position du tireur) jusqu'à ce que la came extérieure soit fermement en contact avec le cran d'arrêt (voir image 4c, à la page précédente, pour le positionnement correct de la came du disque de butée balistique et du cran d'arrêt). Serrez les trois vis de fixation tout en maintenant l'ensemble de disque en place.
2. Tout en maintenant le mécanisme d'assemblage du disque de butée balistique dans la bonne position, serrez les trois vis de réglage T10 de manière uniforme et à environ 0,6 Nm. Ne serrez PAS trop les vis. Si vous ne disposez pas d'un tournevis dynamométrique calibré, ZEISS recommande la procédure suivante : tournez la clé TorxTM d'environ 1/16 de tour au-delà de la résistance initiale pour obtenir un réglage sûr.

REMARQUE : un couple de serrage incorrect ou trop faible peut entraîner le glissement de la butée balistique pendant le réglage de la tourelle.

3. Vérifiez que l'ensemble est propre et exempt de débris. Réinstallez le capuchon gravé, centrez-le sur le corps de la tourelle et appuyez légèrement pour le mettre en place. Maintenez une légère pression vers le bas sur le capuchon et alignez le repère numérique « 0 »/zéro gravé sur le capuchon avec la ligne centrale verticale gravée sur le boîtier de base de la tourelle (voir image 6), puis serrez les deux vis de réglage T10 à environ 0,6 Nm. Si vous ne disposez pas d'un tournevis dynamométrique calibré, ZEISS recommande de procéder comme suit : tournez la clé TorxTM d'environ 1/16 de tour au-delà de la résistance initiale pour obtenir un réglage sûr.

REMARQUE : un couple de serrage incorrect ou trop faible peut entraîner le glissement du capuchon de la tourelle pendant son réglage.



5a. Tournez la partie fendue de l'assemblage de tige de tourelle vers le bas (dans le sens horaire) ou vers le haut (dans le sens antihoraire) jusqu'à la position zéro sélectionnée.

5b. Réinstallez correctement l'ensemble disque en vous assurant qu'il est bien fixé.

6. Réinstallez le capuchon de la tourelle en alignant le zéro gravé sur la tourelle avec la ligne centrale verticale. Serrez les deux vis de réglage T10.

TOURELLES D'ÉLEVATION À CAPUCHON : TOUS MODÈLES

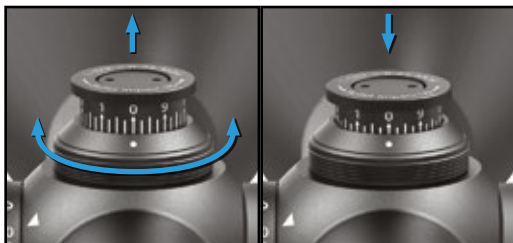
1. La tourelle d'élévation à capuchon est étanche, même lorsque le capuchon est retiré. Ce type de tourelle est généralement utilisé pour la chasse traditionnelle, où il n'est pas nécessaire de régler la tourelle d'élévation une fois que le zéro a été établi sur le terrain.
2. Une fois le capuchon retiré, la tourelle d'élévation est désormais accessible et vous pouvez l'ajuster dans les deux directions pour effectuer les corrections appropriées de visée vers le haut et vers le bas.
3. Une fois votre visée établie, réinitialisez la tourelle sur le « 0 »/zéro en soulevant simplement la bague extérieure de la tourelle d'élévation et en la tournant librement pour la mettre en position zéro. Vous ne devriez sentir aucun déclic lorsque vous soulevez et tournez la bague extérieure de la tourelle d'élévation pour la mettre en position « 0 »/zéro.
4. Vous pouvez maintenant remettre le capuchon de la tourelle d'élévation.



1. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le capuchon.



2. Pour effectuer les corrections de visée appropriées, réglez la tourelle dans le sens horaire pour que la balle touche la cible vers le bas, ou dans le sens antihoraire pour que la balle touche la cible vers le haut.



3. Soulevez la bague extérieure de la tourelle d'élévation et faites-la tourner librement pour l'indexer sur la position zéro. (Vous ne devriez sentir aucun déclic lors de cette procédure).



4. Remettez le capuchon de la tourelle d'élévation en place.

TOURELLES DE DÉRIVE À CAPUCHON : TOUS MODÈLES

Ce type de tourelle est généralement utilisé pour la chasse traditionnelle, où il n'est pas nécessaire de régler la tourelle de dérive une fois que le zéro a été établi sur le terrain. C'est le choix de ceux qui préfèrent utiliser le réticule pour corriger la dérive sur le terrain. Il s'agit d'un système solide et bien protégé qui évite les réglages accidentels de la tourelle de dérive sur le terrain. Le dispositif de réglage de la dérive à capuchon est étanche, même lorsque le capuchon est retiré et peut être utilisé sans le capuchon. Voir les images illustratives pour identifier les tourelles de dérive à capuchon.

- 1a. En ce qui concerne le réglage de la tourelle de dérive à capuchon, retirez le capuchon de protection en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 1b. Une fois le capuchon retiré, la tourelle de dérive est désormais accessible et peut être ajustée dans les deux directions pour effectuer les corrections de visée appropriées à gauche et à droite.

- 1c. Une fois votre visée établie, réinitialisez la tourelle sur la position « 0 »/zéro en tirant simplement sur la bague extérieure de la tourelle de dérive et en la tournant librement jusqu'à l'indexer sur la position zéro. Vous ne devriez sentir aucun déclic lorsque vous retirez et faites pivoter la bague extérieure de la tourelle de dérive jusqu'à la position indexée « 0 »/zéro.
- 1d. Remettez le capuchon de la tourelle de dérive en place.



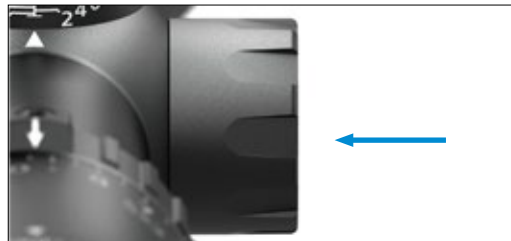
1a. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le capuchon de protection.



1b. Tourelle de dérive exposée. Tournez dans le sens horaire pour déplacer l'impact de la balle vers la gauche sur la cible. Tournez dans le sens antihoraire pour déplacer l'impact de la balle vers la droite sur la cible.



1c. Comme pour la tourelle d'élévation munie d'un capuchon, retirez la bague extérieure de la tourelle de dérive et faites-la tourner librement pour indexer la position zéro. Relâchez la bague extérieure de la tourelle.



1d. Remettez le capuchon de la tourelle de dérive en place.



2.5-8x35 RF

- RF : Rimfire
- Tourelle d'élévation à capuchon
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe fixe : 50 mètres



2.5-8x35

- Tourelle d'élévation à capuchon
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe fixe : 150 mètres



3.5-10x42

- Tourelle d'élévation à capuchon
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe fixe : 150 mètres



3.5-10x42

- Tourelle d'élévation externe – butée balistique
- Tourelle de dérive à capuchon
- Point central lumineux – en option
- Parallaxe fixe : 150 mètres



4.5-14x44

- Tourelle d'élévation à capuchon
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe fixe : 150 mètres



4.5-14x44

- Tourelle d'élévation externe – butée balistique
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe réglable : 25 m-∞
- **Point central lumineux** – en option



4.5-14x50

- Tourelle d'élévation à capuchon
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe réglable : 25 mètres - ∞



4.5-14x50

- Tourelle d'élévation externe – butée balistique
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe réglable : 25 m-∞
- **Point central lumineux** – en option



6-18x50

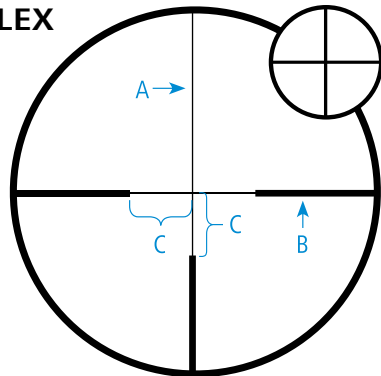
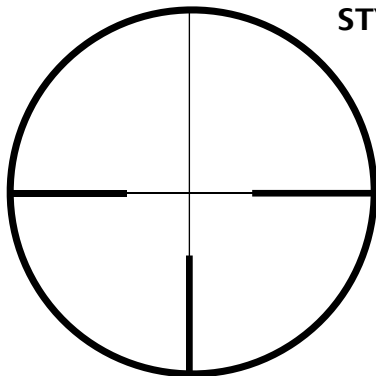
- Tourelle d'élévation à capuchon
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe réglable : 25 mètres - ∞



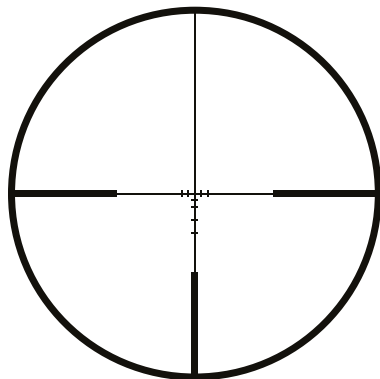
6-18x50

- Tourelle d'élévation externe – butée balistique
- Tourelle de dérive à capuchon
- Parallaxe réglable : 25 m-∞
- **Point central lumineux** – en option

STYLE PLEX

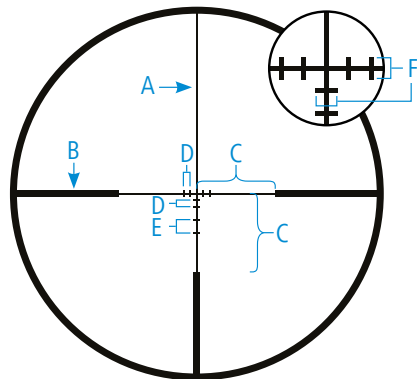
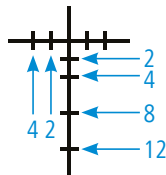


TYPE DE RÉTICULE	N° DE RÉTICULE	LUNETTES DE VISÉE À SECOND PLAN FOCAL	2,5-8×35	3,5-10×42
STYLE PLEX	#6	Grossissement / Sous-tension	@ 8×	@ 10×
NON ÉCLAIRÉ		UNITÉ DE MESURE	MOA	
		Épaisseur de ligne - A	0,30	0,30
		Épaisseur de la barre épaisse - B	1,50	1,50
		Ouverture - C	24,00	24,00

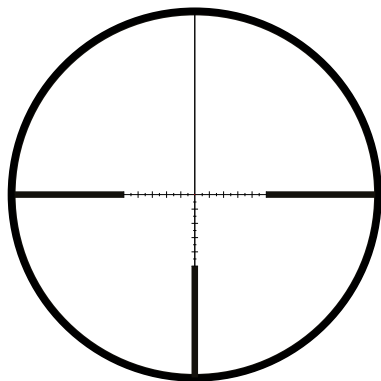


XRR

Valeurs MOA

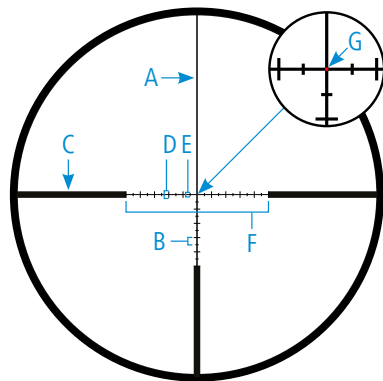
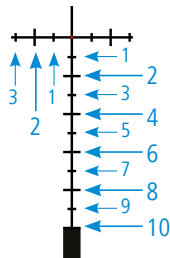


TYPE DE RÉTICULE	N° DE RÉTICULE	LUNETTES DE VISÉE À SECOND PLAN FOCAL	2,5-8×35 RF	4,5-14×44/50	6-18×50
XRR	#84	Grossissement / Sous-tension	@ 8×	@ 14×	@ 18×
Réticule à portée étendue		UNITÉ DE MESURE	MOA		
NON ÉCLAIRÉ		Épaisseur de ligne - A	0,30	0,23	0,18
		Épaisseur de la barre épaisse - B	1,0	1,00	1,00
		Ouverture - C	24,00	24,00	24,00
		Distance - D	2,00	2,00	2,00
		Distance - E	4,00	4,00	4,00
		Distance - F	1,00	1,00	1,00



SHRi

Valeurs MOA



TYPE DE RÉTICULE	N° DE RÉTICULE	LUNETTES DE VISÉE À SECOND PLAN FOCAL	3,5-10×42	4,5-14×44/50	6-18×50
SHR	#87	Grossissement / Sous-tension	@ 10×	@ 14×	@ 18×
Réticule de chasse intelligent		UNITÉ DE MESURE	MOA		
POINT CENTRAL LUMINEUX		Épaisseur de ligne - A	0,32	0,25	0,18
		Espacement - B	1,00	1,00	1,00
		Épaisseur de la barre épaisse - C	1,50	1,50	1,00
		Repères principaux – D	1,50	1,50	1,00
		Repères secondaires – E	0,75	0,75	0,50
		Ouverture - F	20,00	20,00	20,00
		Taille du point central lumineux - G	0,24	0,17	0,13

ENTRETIEN DE VOTRE LUNETTE DE VISÉE

Veillez à ce que votre lunette de visée ZEISS ne soit **PAS** exposée à une chaleur extrême pendant des périodes prolongées, comme les températures élevées que l'on trouve parfois à l'intérieur d'un véhicule par une journée ensoleillée.

Votre lunette de visée ZEISS est conçue et fabriquée pour vous offrir de nombreuses années de service en toute fiabilité. L'un des meilleurs moyens de protéger votre investissement optique est de veiller à utiliser des cache-objectifs appropriés lorsque vous n'utilisez pas votre lunette de visée. Pour protéger davantage votre lunette de visée, ZEISS vous recommande vivement de garder le produit propre et exempt de sable, de saleté, d'eau salée et autres contaminants.

Nettoyage de l'extérieur de votre lunette de visée ZEISS

Si la lunette de visée est très sale, vous pouvez la rincer sous un jet d'eau froide ou tiède, puis l'essuyer avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants puissants pour nettoyer votre lunette de visée ou ses optiques. L'utilisation de ce type de solvants annule la garantie ZEISS.

ATTENTION : VÉRIFIEZ QUE LA CHAMBRE EST VIDE ET QUE LE FUSIL EST DÉCHARGÉ. Lorsque vous nettoyez votre fusil et son canon, **VÉRIFIEZ QUE LES CACHE-OBJECTIFS DE LA LUNETTE DE VISÉE SONT BIEN EN PLACE.** Ces types de solvants de nettoyage peuvent détruire les revêtements multicouches fins et précis des objectifs.

Nettoyage de vos objectifs

ZEISS recommande d'utiliser les solutions de nettoyage, les accessoires et les kits de nettoyage complets de marque ZEISS pour entretenir les objectifs de votre lunette de visée.

Commencez par laisser les débris lourds ou volumineux se détacher de la surface des objectifs. Essayez d'éliminer délicatement la saleté et la poussière à l'aide d'une brosse pour objectifs.

ATTENTION : n'utilisez **PAS** les bombes d'air comprimé que l'on trouve généralement dans les rayons fournitures de bureau des magasins de détail. Utilisées de manière inappropriée, elles peuvent détruire les revêtements des objectifs, provoquant leur décollement ou la formation de cloques sur la surface.

Vous pouvez également éliminer les saletés tenaces et autres contaminants en rinçant délicatement la surface à l'eau distillée. Une fois ces contaminants grossiers éliminés, vous pouvez maintenant nettoyer délicatement les objectifs au coton-tige, en suivant les instructions de nettoyage correspondantes.

ZEISS recommande vivement d'utiliser un chiffon de nettoyage en microfibre propre, non pelucheux et pré-humidifié ou un coton-tige approprié et une solution de nettoyage pour objectifs adaptée. Commencez par le centre de l'objectif

et essuyez-le en effectuant des mouvements circulaires vers l'extérieur. Une fois que vous avez atteint le diamètre extérieur de l'objectif que vous nettoyez, utilisez un nouveau coton-tige ou une autre partie du chiffon en microfibre pour éviter les traces sur les objectifs présentant des contaminants et des traces de graisse que l'on retrouve souvent à l'endroit où l'objectif entre en contact avec le boîtier métallique. Ne passez qu'une seule fois sur le bord où le verre rencontre le métal. Répétez ce processus autant de fois que nécessaire jusqu'à obtenir les résultats souhaités. CONSEIL : utilisez une petite quantité de solution nettoyante pour le nettoyage final de l'objectif afin d'éviter de laisser des traces.

Stockage à long terme

ZEISS vous recommande de retirer la pile si la lunette de visée n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Rangez la lunette de visée dans un endroit frais, sec, propre et exempt de contaminants.

SERVICE ET RÉPARATION DES PRODUITS DE CONSOMMATION

ATTENTION : avant d'envoyer une lunette de visée en réparation, veuillez appeler ZEISS.

Contactez le service après-vente Sports Optics au numéro ci-dessous afin de déterminer si le problème peut être résolu sans avoir à renvoyer le produit.

1-800-441-3005

info.sportsoptics.us@zeiss.com

Après votre demande initiale, s'il a été déterminé que votre produit ZEISS doit être envoyé pour évaluation, entretien ou réparation, le service après-vente peut vous aider à accéder au formulaire de réparation en ligne sécurisé. Veuillez remplir toutes les sections du formulaire de réparation avant de l'envoyer. Il est particulièrement important que vous fournissiez un numéro de téléphone et une adresse e-mail (si possible) afin que ZEISS puisse communiquer avec vous au sujet de votre dossier. Une fois le formulaire de réparation envoyé, vous verrez apparaître un document imprimable contenant votre numéro de dossier et l'adresse d'expédition de notre centre de service. Veuillez joindre un exemplaire de ce document au produit que vous nous envoyez et en conserver un pour vos archives. Si vous ne disposez pas d'un accès à Internet pour remplir le formulaire de réparation en ligne, le service après-vente peut vous indiquer comment nous expédier votre produit avec toutes les informations dont nous aurons besoin pour créer un dossier de service pour vous.

Veillez à placer le produit correctement emballé et protégé dans un emballage d'expédition approprié. Assurez-le à hauteur de sa valeur de remplacement et expédiez-le en port payé à l'adresse appropriée indiquée ci-dessous.

Résidents des États-Unis :
Veuillez envoyer votre colis à
ZEISS Service/Repair Dept.

ZEISS Consumer Products
1050 Worldwide Blvd.
Hebron, KY 41048-8632
Tél. : 1-800-441-3005

Résidents du Canada :
Veuillez envoyer votre colis au distributeur
agréé ZEISS :

Gentec
90 Royal Crest Court
Markham, Ontario
CANADA L3R 9X6
Tél. : 905-513-7733

Reste du monde :

En raison des exigences légales et des restrictions à l'exportation/importation, tout produit exporté ou vendu en dehors des États-Unis et du Canada doit être retourné au point de vente d'origine, accompagné d'une copie de la facture ou des informations d'enregistrement du produit.

NE RENVOYEZ PAS

les articles exportés directement à Carl Zeiss SBE, LLC depuis l'extérieur des États-Unis.

NE RENVOYEZ PAS

les articles exportés directement à Gentec International depuis l'extérieur du Canada.

Carl Zeiss SBE, LLC et Gentec International ne peuvent accepter de produits provenant de pays situés en dehors des États-Unis et du Canada, ni expédier de produits vers ces pays.

Ce document est susceptible d'être amélioré et modifié sans préavis écrit.

SPÉCIFICATIONS

Modèle	V3		
	2,5 – 8 x 35 RF	2,5 – 8 x 35	3,5 – 10 x 42
Grossissement	2.5 x – 8 x	2.5 x – 8 x	3.5 x – 10 x
Plan focal	Second	Second	Second
Diamètre effectif de l'objectif	29.1 mm - 35.0 mm	29.1 mm - 35.0 mm	41.3 mm - 42.0 mm
Diamètre de la pupille de sortie	11.6 mm - 4.4 mm	11.6 mm - 4.4 mm	11.7 mm - 4.2 mm
Facteur crépusculaire	8.53 - 16.73	8.53 - 16.73	12.03 - 20.49
Champ de vision à 100 mètres	14,70 - 4,50 m	14,70 - 4,50 m	10,40 - 3,60 m
Champ de vision angulaire, réel	9.08° - 2.82°	9.08° - 2.82°	6.52° - 2.26°
Plage dioptrique	- 3 / + 2.5 dpt		
Dégagement oculaire	3.38 in		
Réglage de la parallaxe	50 yds	150 yds	150 yds
Plage de réglage de l'élévation	80 MOA	80 MOA	100 MOA
Plage de réglage de la dérive	60 MOA	60 MOA	80 MOA
Valeur du clic	0.25 MOA		
Diamètre du tube principal	2,54 cm		30 mm
Diamètre du tube oculaire	43 mm		
Diamètre du tube objectif	41 mm	41 mm	48 mm
Traitements des lentilles	Traitement multicouche complet pour une transmission optimale de la lumière et un contraste élevé, avec traitement protecteur hydrophobe		
Anti-buée	Purgé à l'azote		
Étanchéité	1 mètre pendant 1 heure		
Température de fonctionnement	-4/+122°F -20/+50°C		
Longueur à dioptrie neutre	27,33 cm	27,33 cm	31,60 cm
Poids avec tourelles à capuchon (g)	357 g	357 g	408 g
Poids avec éclairage (g)			430 g
Poids avec butée balistique (g)			448 g
Réticules	XRR	#6 / XRR	#6 / SHR / SHRi (illuminé)

V3		
4,5 - 14×44	4,5 - 14×50	6 - 18×50
4,5x – 14 x	4,5 x – 14 x	6 x – 18 x
Second	Second	Second
44,0 mm - 44,0 mm	50,0 mm - 50,0 mm	50,0 mm - 50,0 mm
9,7 mm - 3,1 mm	11,0 mm - 3,5 mm	8,3 mm - 2,8 mm
14,07 - 24,82	15,00 - 26,47	17,32 - 30,00
7,95 m - 2,56 m	7,95 m - 2,56 m	5,99 m - 1,99 m
4,98° - 1,61	4,97° - 1,61	3,75° - 1,25°
- 3 / + 2.5 dpt		
8,6 cm		
Fixe : 150 m/ Réglable : 25 m– ∞	25 m– ∞	25 m– ∞
90 MOA	90 MOA	80 MOA
70 MOA	70 MOA	60 MOA
0.25 MOA		
30 mm		
43 mm		
50 mm	56 mm	56 mm
Traitement multicouche complet pour une transmission optimale de la lumière et un contraste élevé, avec traitement protecteur hydrophobe		
Purgé à l'azote		
1 mètre pendant 1 heure		
-4/ +122°F -20/ +50°C		
31,98 cm	31,98 cm	33,38 cm
462 g	488 g	493 g
488 g	513 g	519 g
499 g	527 g	530 g
XRR / SHR / SHRi (éclair.)	XRR / SHR / SHRi (éclair.)	XRR / SHR / SHRi (éclair.)

ACCESSOIRES OPTIONNELS

BAGUES DE PRÉCISION ZEISS

AVEC NIVEAU À BULLE ANTI-CANT INTÉGRÉ

Les bagues ultralégères ZEISS 1913 Mil-Std, conformes à la norme STANAG, sont fabriquées selon les normes les plus strictes, à partir de matériaux de première qualité et avec des tolérances minimales pour votre sécurité à long terme et vos applications sur le terrain. Elles sont conçues pour offrir des solutions optimales de tir à longue distance avec une utilisation aussi bien pour les droitiers que pour les gauchers, et indépendamment de la dominance oculaire. Le niveau à bulle est facilement visible en position de tir, ce qui évite toute gêne lors du tir.

Les mesures de la hauteur de la bague sont déterminées du haut du rail de montage à la ligne centrale de l'alésage de la bague.



*L'image représente une bague de 30 mm de hauteur moyenne.
Tailles disponibles : 30mm, 34 mm, 36 mm en différentes hauteurs.*



LEVIER DE MAGNIFICATION

Pour des réglages rapides du grossissement lorsque la vitesse est un facteur critique.

Levier de manœuvre

Référence

Lunettes de visée V3 et V4

2224 168



44 mm



50 mm

Pare-soleils 3 pouces

Référence

Pare-soleil 3 pouces – Objectifs 44 mm

529860-0001-000

Pare-soleil 3 pouces – Objectifs 50 mm

529860-0002-000

Caches Flip-Up et Fold-Flat

	Référence
Cache d'oculaire flip-up et fold-flat (V3) 44.07 mm	2224-168
Cache d'objectif flip-up et fold-flat 35 mm (V3) – 40.94 mm	***
Cache d'objectif flip-up et fold-flat 42 mm (V3) – 48.03 mm	***
Cache d'objectif flip-up et fold-flat 44 mm (V3) – 50.01 mm	2560-471
Cache d'objectif flip-up et fold-flat 50 mm (V3) – 56.00 mm	2560-472

***Informations non disponibles au moment de l'impression.



*Position
fermée*

*Position
d'observation*

*Position
prêt au tir*



Garantie à vie limitée et assurance sans égard à la responsabilité de 5 ans transférables de ZEISS

Chez ZEISS, nous offrons une garantie à vie limitée ainsi qu'une assurance sans égard à la responsabilité de cinq ans sur vos achats d'optiques sportives. Ces deux garanties sont entièrement transférables.

La garantie couvre les défauts de fabrication et de matériaux du système optique pendant toute la durée de vie du produit, ainsi que les composants électroniques pendant cinq ans à compter de la date d'achat. Les composants et accessoires (tels que les cache-objectifs) sont garantis pendant un an à compter de la date d'achat. Si un produit ZEISS présente un défaut couvert par cette garantie, nous le réparerons ou le remplacerons par un produit ZEISS neuf ou reconditionné présentant des caractéristiques comparables. Veuillez noter que certains produits spécialisés (tels que les jumelles avec stabilisation d'image et les caméras thermiques DTI) ont des périodes de garantie plus courtes.

ZEISS comprend que des accidents peuvent survenir. C'est pourquoi, en plus de la garantie à vie limitée, nous offrons une protection supplémentaire grâce à notre assurance sans égard à la responsabilité de cinq ans sur certains produits Victory, Conquest, V8, SFL et LRP. Si vous endommagez accidentellement votre produit lors d'une utilisation normale et prévue au cours des cinq premières années de sa durée de vie, nous le réparerons ou le remplacerons sans frais pour vous.

Pour consulter les détails complets de la garantie à vie limitée et de l'assurance sans égard à la responsabilité de cinq ans transférables de ZEISS, veuillez vous rendre sur : zeiss.com/us/hunting/service



Seeing beyond

Service après-vente

1-800-441-3005

info.sportsoptics.us@zeiss.com

Carl Zeiss SBE, LLC

Produits grand public



zeiss.com/us/hunting

PARTICIPEZ À LA CONVERSATION

